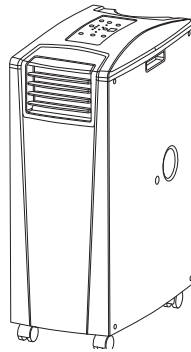


Owner's Manual

Portable Air Conditioning Unit

SRCOOL12KWT – Series Number: AG-0632 (120V, 60 Hz)



Introduction	2
Important Safety Instructions	2
Features	4
Installation	5
Operation	9
Cleaning and Maintenance	10
Troubleshooting	11
Optional Accessories	11
Storage and Service	12
Circuit Diagrams	12
Warranty and Product Registration	13
Regulatory Compliance	13
Español	14
Français	27

WARRANTY REGISTRATION

Register your product today and be automatically entered to win an ISOBAR® surge protector in our monthly drawing!

triplite.com/warranty



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • triplite.com/support

Copyright © 2021 Tripp Lite. All rights reserved.

Introduction

The self-contained Portable Air Conditioning Unit with Clean-Air Technology provides 12,000 BTU (up to 3.4 kW) of supplemental cooling. Designed for commercial workspace environments, it is ideal for cooling and improving air quality in small rooms and closets without access to facility air conditioning, or for treating hot spots and electrical equipment. The Portable Air Conditioning Unit can focus cool air through its flexible cooling duct or it can cool a small room through its louvered vent. It also ionizes, filters and dehumidifies air to improve workspace conditions and equipment reliability. Condensate is re-evaporated for drip-free operation, so you won't waste time emptying water collection tanks. The self-contained design does not require any plumbing or special circuits, so setup is quick and easy. Eco-friendly R410A refrigerant meets environmental standards worldwide.

Recommended Applications:

- Cooling an overheated rack enclosure.
- Cooling an equipment hot spot inside or outside an enclosure.
- Cooling a small room.

Important Safety Instructions



SAVE THESE INSTRUCTIONS

This manual contains instructions and warnings that should be followed during the installation, operation and storage of this product. Failure to heed these warnings may affect your warranty.

Warnings

- The individual user should determine prior to use whether this device is suitable, adequate or safe for the use intended. Since individual applications are subject to great variation, the manufacturer makes no representation or warranty as to the suitability or fitness of this device for any specific application.
- Install the unit indoors, away from extreme temperatures or humidity, direct sunlight, dust and conductive contaminants.
- Leave adequate space around the unit for ventilation, with rear and vented sides not less than 20 in. (51 cm) from walls or other obstacles.
- Install the unit on a flat surface with a gradient no more than 10°.
- Connect the unit directly to a grounded AC power outlet. Failure to do so may cause an electric shock or fire.
- This unit is designed to supply supplemental cooling for localized hot spots.
- The power supply for the unit must be rated in accordance with the unit's nameplate.
- Do not modify the plug nor use an adapter that would eliminate the ground connection.
- Do not use an extension cord to connect the unit to an AC outlet. Use only the power cord that came with the unit.
- Comply with all applicable wiring and safety regulations, such as National Electrical Code (NEC) in the United States.
- Do not plug additional equipment into the outlet where the unit is plugged in. Overloading the outlet may cause an electric shock or fire.
- Do not attempt to turn the unit on or off by connecting or disconnecting the AC plug. A serious electric shock may occur. Use the ON/OFF button to turn the unit on or off.
- Turn the unit off and unplug it from the AC outlet before performing maintenance.
- Before connecting the unit to a dedicated drainage system, turn it off and unplug it. There is a risk of electric shock while the unit is plugged in.
- Do not use thinners, alcohol, detergents or abrasive brushes to clean the unit's cabinet. These items may damage the cabinet.
- Do not pour water over the unit. This may cause an electric shock and damage the unit.
- Do not operate the unit without the air filter. This may cause dust accumulation that may damage the unit.
- Do not attempt to operate the unit in a room with inadequate air circulation. Provide makeup air in accordance with applicable building codes.
- Do not place objects on top of the unit.
- Do not operate your air conditioner in a wet room, such as a bathroom or laundry room.
- The applicable operating temperature range for this unit is 62°F - 95°F (17°C - 35°C).

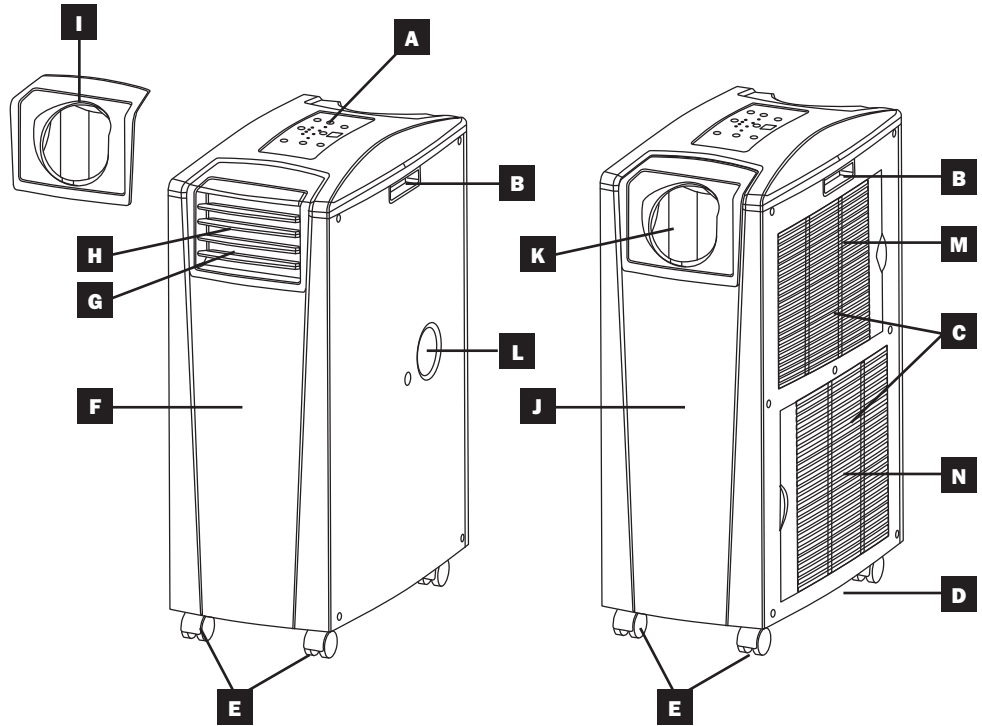
Important Safety Instructions

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Use of this equipment in life support applications where failure of this equipment can reasonably be expected to cause the failure of the life support equipment or to significantly affect its safety or effectiveness is not recommended. Do not use this equipment in the presence of a flammable anesthetic mixture with air, oxygen or nitrous oxide.

Features

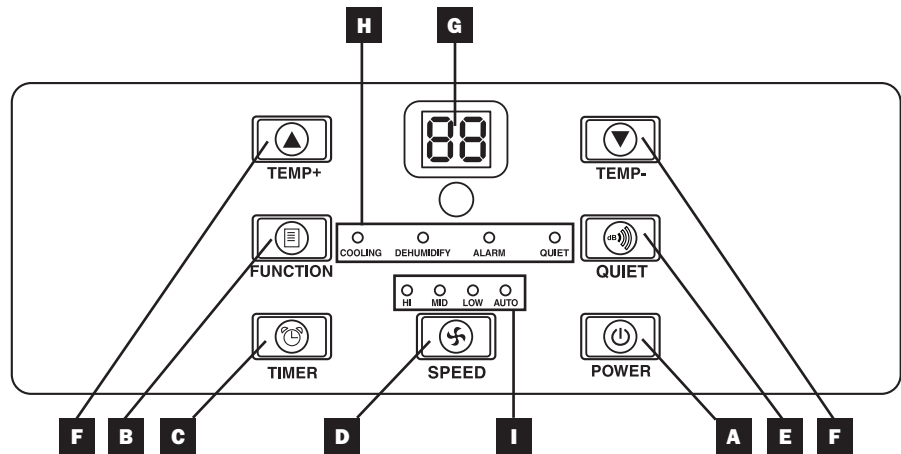
Front View

- A** Control Panel
- B** Recessed Handles (with Cable-Lock Attachment)
- C** Air Filter Covers
- D** Drainage Outlet
- E** Casters
- F** Front Panel
- G** Cool Air Output
- H** Louvered Vent Insert (Pre-Installed)
- I** Cooling Duct Adapter (Optional)
- J** Rear Panel
- K** Warm Air Exhaust
- L** Evaporator Drainage Outlet
- M** Evaporator Filter
- N** Condenser Filter



Control Panel

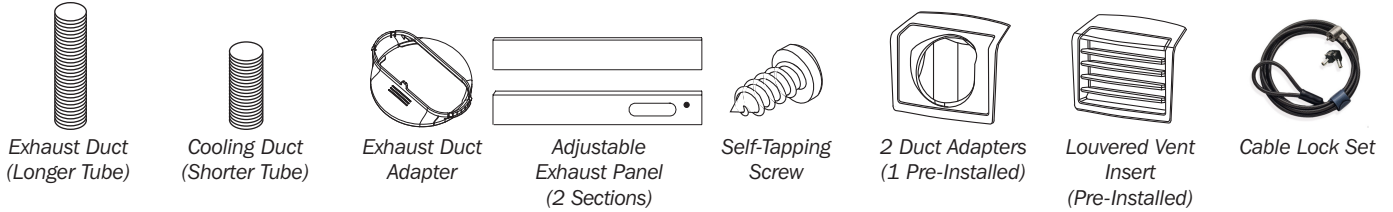
- A** "POWER" Button
- B** "FUNCTION" Button
- C** "TIMER" Button
- D** "FAN SPEED" Button
- E** "QUIET" Button
- F** Temperature Control Buttons
- G** Numeric Display
- H** Operating Mode LEDs
- I** Fan Speed Mode LEDs



Installation

Warning: After removing the unit from the shipping container, check for damage or missing parts. (Refer to the parts list below.) If you notice a problem, visit tripplite.com/support for service. Do not attempt to operate a damaged unit.

Accessory Parts List:



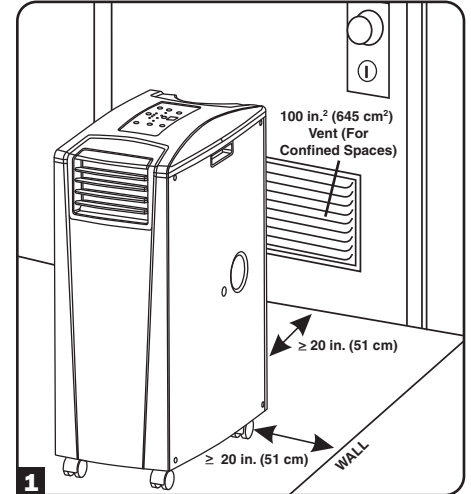
1 Unit Placement

Place the unit on a flat, level surface near a grounded AC outlet rated in accordance with the unit nameplate (90-110% of specified voltage). Leave adequate space around the unit for ventilation, with rear and vented sides not less than 20 in. (51 cm) from walls or other obstacles. Place the unit in a location with convenient access to a drop ceiling or window to provide the straightest, shortest path available for the flexible exhaust duct. If you plan to use the flexible cooling duct to focus cool air on a specific enclosure or device, place the unit near the targeted enclosure or device to provide the straightest, shortest path available for the cooling duct.

Warning: Do not use an extension cord to connect the unit to an AC outlet. Use only the power cord that came with the unit.

Note: If the unit will operate in a confined space (such as closet), you must supply makeup air in order to maintain airflow efficiency. A 100 in.² (645 cm²) or larger vent installed near the bottom of the door should supply adequate makeup air for a typical closet. Consult applicable building codes for more information.

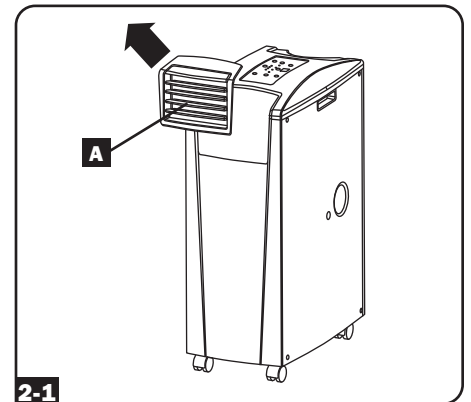
Exhaust hose not shown—see Section 3.



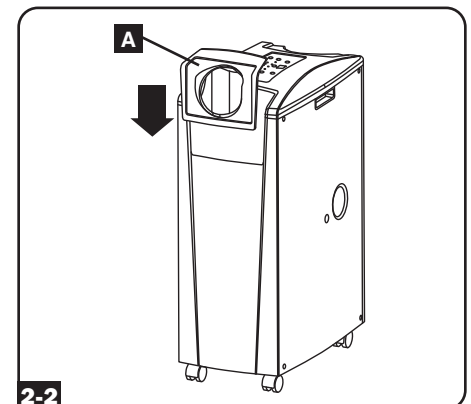
2 Cooling Duct Connection (Optional)

The pre-installed louvered vent insert is appropriate for room cooling applications. If you plan to cool a room, skip step 2 and proceed to step 3. If you plan to use the flexible cooling duct to focus cool air on a specific device or rack enclosure, follow the instructions below.

2-1 Remove the louvered vent insert **A** by pulling it outward and upward.

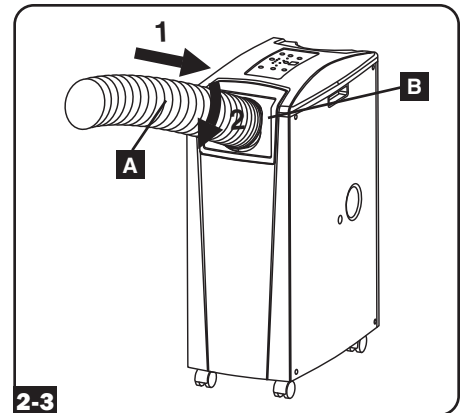


2-2 Align the cooling duct adapter **A** in the vent opening and push it downward until it snaps into place.



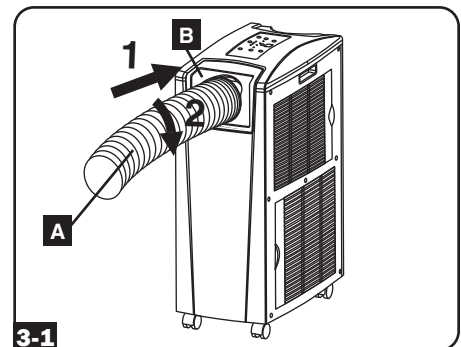
Installation

2-3 Connect the flexible cooling duct (shorter tube **A**) to the cooling duct adapter **B**. Align the duct with the circular adapter opening, push the duct downward and turn the duct clockwise to screw it into the adapter until it reaches the stop. Do not over-tighten or force past the stop. Place the other end of the cooling duct near the air intake of the target device or rack enclosure, using the straightest, shortest path available. Cool air will sink and spread across the air intakes at the front of the rack enclosure.



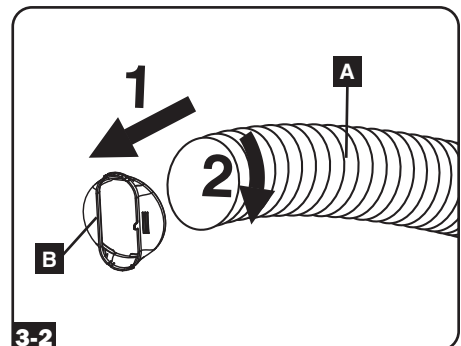
3 Exhaust Duct Connection (Required)

3-1 Connect the flexible exhaust duct (longer tube **A**) to the warm air exhaust vent on the rear panel of the unit **B**. Align the duct with the circular vent opening, push the duct inward and turn the duct clockwise until it contacts the stop.



3-2 Connect the other end of the exhaust duct **A** to the exhaust duct adapter **B**. Align the duct with the circular adapter opening, push the duct inward and turn the duct clockwise until it screws into the adapter solidly.

If you plan to connect the exhaust duct to a drop ceiling, proceed to step **4**. If you plan to connect the exhaust duct to a window, proceed to step **5**.



Installation

4 Drop Ceiling Exhaust Connection

Warning: Some ceilings may require modified installation procedures. The user must determine the fitness of hardware and procedures before installing. The procedures described in this manual may not be appropriate for all applications.

4-1 Choose a removable drop ceiling panel near the unit to provide the straightest, shortest path available for the flexible exhaust duct. Measure the width of the ceiling panel, including the portion that rests on the ceiling grid. Combine the two sections of the adjustable exhaust panel, then adjust the exhaust panel to match the width of the ceiling panel. After the exhaust panel is set to the correct width, use the included self-tapping screw to lock it in place.

Note: The exhaust panel can adjust from 20.5 to 49.2 in. (52.1 to 104.1 cm). Certain installations may require trimming the exhaust panel for a proper fit.

4-2 Insert the exhaust duct adapter into the oblong hole in the adjustable exhaust panel. The adapter will snap into place.

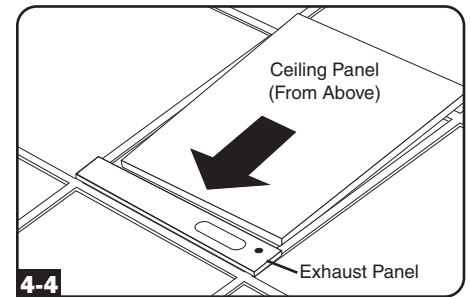
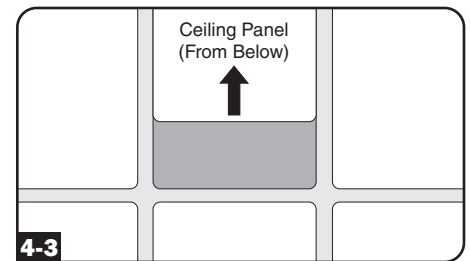
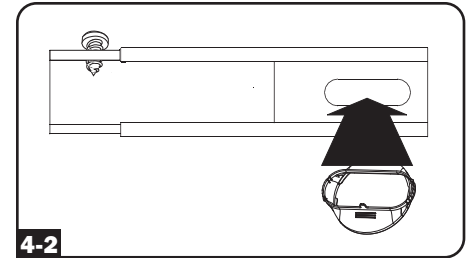
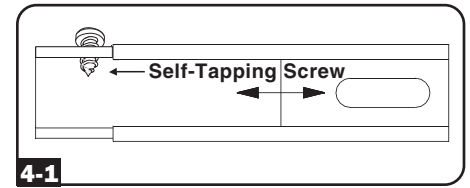
4-3 Slide the ceiling panel out of the way and place the exhaust panel inside the ceiling space. Allow the exhaust panel to rest on top of the ceiling grid.

Note: There must be at least 10 in. (25.4 cm) of open space above the exhaust panel to allow adequate airflow.

4-4 Slide the ceiling panel back into place so that it adjoins the exhaust panel and closes any gaps in the ceiling. A tight seal will permit maximum cooling efficiency. If the installation is permanent, trim the ceiling panel so it doesn't overlap the ceiling grid.

Note: The flexible exhaust duct can extend to a maximum length of 118 in. (300 cm). Provide the straightest, shortest path available. Excessive bending or stretching of the duct will reduce cooling efficiency.

After completing step 4, proceed to step 6.



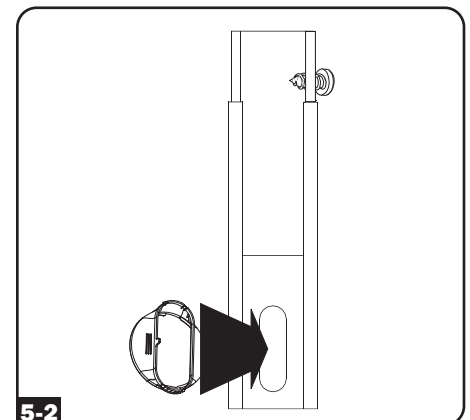
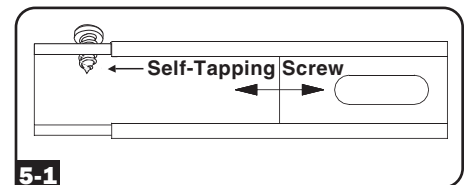
5 Window Exhaust Connection

Warning: Some windows may require modified installation procedures. The user must determine the fitness of hardware and procedures before installing. The procedures described in this manual may not be appropriate for all applications.

5-1 Measure the window opening. Combine the two sections of the adjustable exhaust panel, then adjust the exhaust panel to match the width of the window opening. After the exhaust panel is set to the correct width, use the included self-tapping screw to lock it in place.

Note: The exhaust panel can adjust from 20.5 to 49.2 in. (52.1 to 104.1 cm). It is compatible with vertical and horizontal mounting.

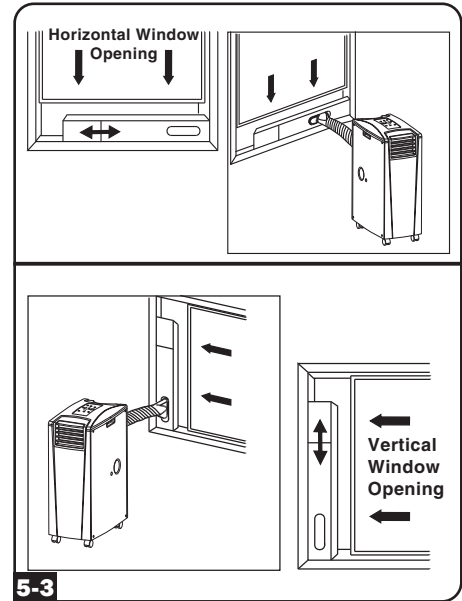
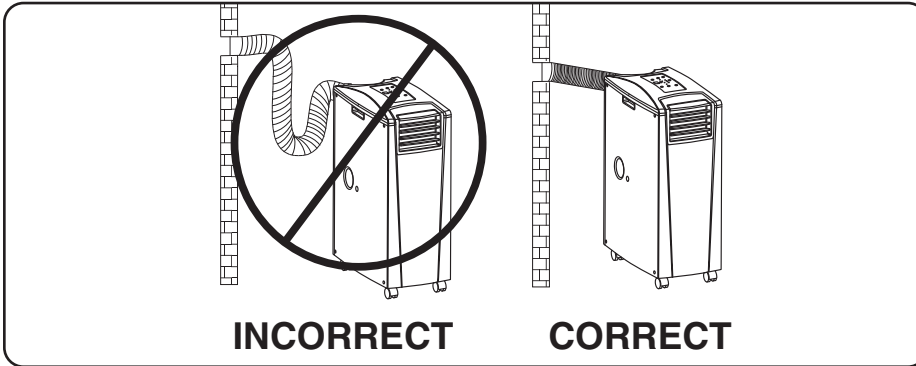
5-2 Insert the exhaust duct adapter into the oblong hole in the adjustable exhaust panel. The adapter will snap into place.



Installation

5-3 Insert the exhaust panel into the window opening, then close the window against the exhaust panel. A tight seal will permit maximum cooling efficiency. *Note: There must be at least 10 in. (25.4 cm) of open space behind the exhaust panel to allow adequate airflow.*

Note: The flexible exhaust duct can extend to a maximum length of 118 in. (300 cm). Provide the straightest, shortest path available. Excessive bending or stretching of the duct will reduce cooling efficiency.



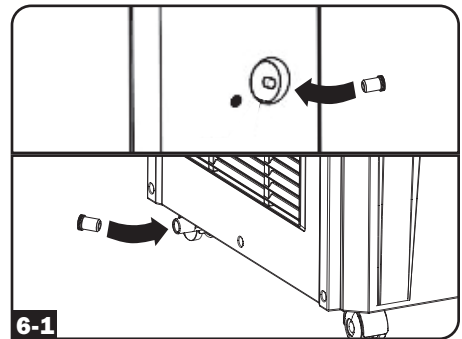
6 Drainage Plug Insertion

Warning: The unit's built-in re-evaporator will not function until you insert the drainage plug into the drainage outlet.

When the unit cools or dehumidifies, condensation forms. The unit has a built-in re-evaporator that allows it to expel condensation through the warm air exhaust stream. This feature allows the unit to operate indefinitely without requiring you to empty a water collection tank. The unit ships with both the upper and lower drainage plugs installed.

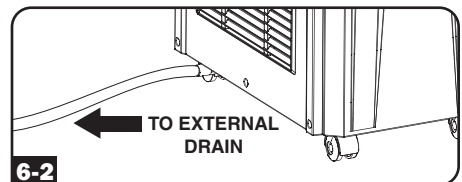
6-1 Cooling Mode with Re-Evaporation

Both plugs must remain installed to enable re-evaporation of condensation.



6-2 Cooling Mode without Re-Evaporation

To use Cooling mode without re-evaporating condensation, remove the bottom drain plug and route user-supplied drain line to external drainage. The top drain plug must remain installed.



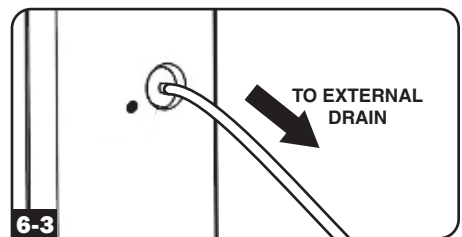
6-3 Dehumidify Mode

When using the unit in Dehumidify mode, remove the top drain plug and route user-supplied drain line to external drainage. The bottom drain must remain installed. This will maximize the amount of water removed from the air.

Note: If the drainage system becomes clogged, a small internal reservoir will collect condensation. If the drainage system is not cleared before the internal reservoir fills, the unit will shut down automatically.

Warning: Before connecting the unit to a dedicated drainage system, turn it off and unplug it. There is a risk of electric shock while the unit is plugged in.

Note: If your building's cooling system has night or weekend thermostat setbacks, has periodic shutdowns, or has limited cooling capacity, you may need to consider alternatives to the standard installation. This product is meant to be used as a supplemental cooling device and cannot make up for significant fluctuations in building temperature or humidity.



Low Temperature Operation

The air conditioner is a high-performance cooler, capable of producing very cold air output. When using the unit in environments that are already cold (68° F / 20° C) or less), Tripp Lite recommends using the Dehumidify mode only. This will allow the unit to continue to provide the supplemental cooling while preventing any evaporator icing issues caused by the low room temperature.

Operation

Warning: Install the unit according to the instructions in the “Installation” section before attempting to operate it.

Power

Turn the unit on or off by pressing the “POWER” button.

The unit has a three-minute compressor delay in order to prevent potential circuit overloads at start up.



Automatic Restart Feature

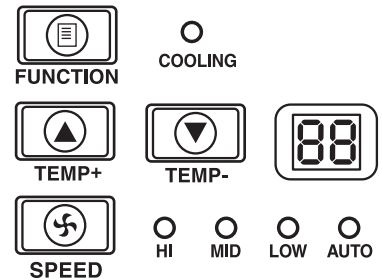
The unit will turn on and resume operation automatically when power is restored after a power outage. The unit will use the same settings that it used immediately before the power outage occurred. **Note:** *If the power outage is brief, the unit will run the fan alone for three minutes before resuming normal operation. The delay allows the compressor to depressurize so the unit will function properly when it enters Cool mode.*

Cool Mode

Pressing the “FUNCTION” button cycles between Cool mode and Dehumidify mode. The “COOLING” LED illuminates when Cool mode is active.

Press the TEMP+ and TEMP- buttons to set the temperature in Cool mode. The selected temperature is shown on the numeric display. Once set, the desired temperature will blink five times after which the display will show the current room temperature.

Press the “FAN SPEED” button to cycle between high, medium and low fan speeds. An LED illuminates to indicate the selected fan speed. When speed is set on AUTO, the unit will automatically select a fan speed based on the set and ambient temperatures. If ambient temperature is lower than the set temperature, the fan will run and the “COOLING” LED will blink to indicate that the compressor is off. When cooling resumes, the “COOLING” LED will remain illuminated.



Dehumidify Mode

Pressing the “FUNCTION” button cycles between Cool mode and Dehumidify mode.

The “DEHUMIDIFY” LED illuminates when Dehumidify mode is active. In Dehumidify mode, the fan runs at a fixed speed and temperature controls are irrelevant. For optimal performance in Dehumidify mode, close windows and doors, remove the top drain plug and route user-supplied drain line to external drainage.



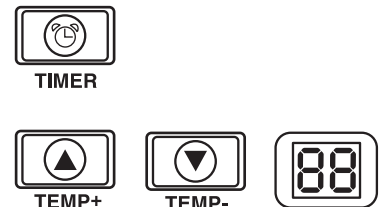
Timer

The “TIMER” button allows you to schedule the unit to turn on or off automatically.

Timer On (**Note:** *The unit must be off to activate the Timer On function. Confirm that mode, temperature and fan speed settings are correct before activating the Timer On function.*)

Activate the timer by pressing the “TIMER” button. Press the TEMP+ and TEMP- buttons to set the delay (in hours) before the unit will turn on. The number of hours is shown on the numeric display. The number will flash on the screen five times before returning to the current temperature.

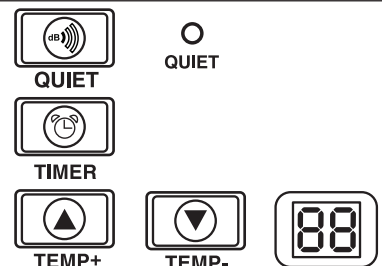
Timer Off (**Note:** *The unit must be on to activate the Timer Off function.*) Activate the timer by pressing the “TIMER” button. Press the TEMP+ and TEMP- buttons to set the delay (in hours) before the unit will turn off. The number of hours is shown on the numeric display. The number will flash on the screen five times before returning to the current temperature.



Quiet Control Mode

The unit includes a Quiet Control mode which regulates the cooling via the timer and microprocessor to achieve quieter operation levels when noise is an issue.

To activate, press the “QUIET” button. The Quiet LED will turn on. Set the desired temperature and then set the timer to the duration of the Quiet Control mode cycle. During the course of the cycle, the microprocessor memory will adjust the preset temperature by 1.8°F (1°C) after 1 hour to 3.6°F (2°C) after two hours. Once the temperature is reached, the unit will maintain the temperature for the duration of the set time.



Operation

Changing Degree Units

The unit can display temperature in both Celsius and Fahrenheit. The default setting for the SRCOOL12KWT is Fahrenheit.

To toggle between temperature modes, put the unit in standby mode. The air conditioner is in standby mode when it is plugged into live AC power, but powered off. Then, hold the "FUNCTION" key for 10 seconds. To verify the degree units have changed, power on the unit.



Alarm

When the water tank is full, the unit will display the message "E4" on its screen. To resume normal function, turn the unit off, remove the drainage plug and drain the excess water from the unit. Replace the plug and turn the unit on to begin cooling.



Cleaning and Maintenance

Clean the air conditioner and clean or replace the filters regularly to maximize performance and efficiency, prolong the unit's life, and qualify for warranty if there is a performance issue.

Note: Always unplug the air conditioner from the power outlet before cleaning.

Cleaning the Air Filters

It is important to keep the air filters clean and free of dust. When the filters are dirty or clogged with dust, it decreases cooling efficiency and can threaten air quality. Tripp Lite recommends cleaning the filters at least once every two weeks. If the unit is used in a dusty environment, the filters may need to be cleaned or replaced weekly.

⚠ Before cleaning the filters, turn the unit off and unplug it! There is a risk of electric shock while the unit is plugged in.

⚠ Never run the cooling unit without the filter.

1. Turn the unit off and unplug it.
2. Remove the filters **A** by sliding them out of the cabinet.
3. Use a vacuum cleaner or tap the filter lightly to remove loose dust and dirt.
4. Wash the filters in warm water with a neutral detergent. Do not put the filters into a dishwasher or use harsh detergents or chemicals. Allow the filters to air dry completely after washing.

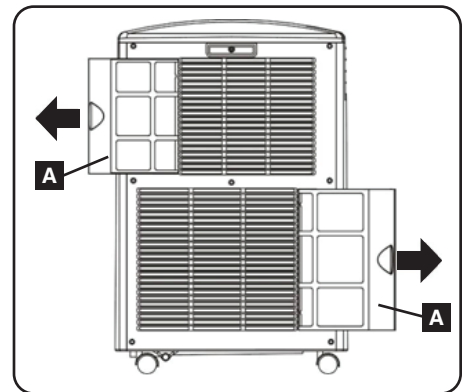
Note: Do not use water hotter than 104° F (40° C) to clean the filters.

5. Replace the filters by sliding them back into their original position.
6. Plug the unit in and resume normal operation.

Cleaning the Cabinet

⚠ Before cleaning the cabinet, turn the unit off and unplug it! There is a risk of electric shock while the unit is plugged in.

1. Turn the unit off and unplug it.
2. Use a dry, non-abrasive cloth to wipe the cabinet. If necessary, use lukewarm water to dampen the cloth. Never use abrasive chemicals, volatile substances, gasoline, benzene, thinners, detergents, chemically treated cloths, or other harsh chemicals or cleaning solvents that may damage the cabinet exterior. Do not pour water directly over the unit or into the working parts. This causes a risk of electrical shock and deterioration of electrical components and wiring insulation.
3. Use a soft bristle brush to clean between the vents.
4. Carefully use a vacuum cleaner to clean the condenser coils.



Troubleshooting

Review the possible solutions below. If the problem persists, please visit triplite.com/support for service.

Problem	Possible Cause	Possible Solution
The unit does not function.	The unit is turned off.	Turn the unit on. (See "Operation" section.)
	The unit is not plugged in.	Plug the unit into a suitable outlet.
	Main power is off.	Check fuses or circuit breaker.
Cooling performance is unsatisfactory.	The air exhaust or intake is blocked.	Confirm that all ducts and intakes are clear of obstructions.
	The temperature setting is too high.	Adjust the temperature setting.
	The fan speed setting is too low.	Adjust the fan setting.
	The air filters are dirty.	Clean the air filters.
	The wattage of the enclosure, the size of the room or the ambient temperature exceeds the cooling capacity of a single unit.	Install additional units or contact Tripp Lite for additional cooling solutions suitable for your application.
The unit leaks water.	The drainage plug is not installed.	Insert the drainage plug in the drainage outlet. (See "Installation" section.)
The unit generates excessive noise or vibration.	The unit is on an uneven or unstable surface.	Move the unit to a level, stable surface.
The unit has ice or frost buildup.	The unit is operating in an environment with excess humidity.	OPTION 1: Turn off the unit, and let the unit defrost. Once defrosted, ensure the unit is operating with the fan speed set on HIGH. OPTION 2: Turn off the unit, and let the unit defrost. Once defrosted, operate the unit in DEHUMIDIFY MODE, or increase the desired temperature setpoint.

Additional Display Codes

Error Codes

The Tripp Lite SRCOOL12KWT has the ability to continually monitor itself. Should an error occur, the display will show one of 4 error codes below:

Error Code	Description
E1	Indoor Temperature Sensor Error
E2	Internal Temperature Sensor Error
E3	Refrigerant Error
E4	Water Full

Code E4 can be cleared by emptying the water tank. Consult the Alarm entry in the **Operation** section for details.

For Codes E1, E2, and E3 follow these steps:

1. Power cycle the unit by unplugging it from the source for 5 minutes.
2. Plug the unit back in.
3. Restart the unit.

If the code remains clear, continue to operate the unit as normal. If the code returns, please contact Tripp Lite for further instructions.

dF Code

"dF" will display when the SRCOOL12KWT detects a condition in which the coil is operating below 33.8° F (1° C) for more than 15 minutes.

During a dF code event, the unit's fans will run without the compressor to prevent the evaporator from freezing up. Once the coil temperature is above 33.8° F (1° C), the compressor will resume normal operation.

If this condition persists, the unit is operating in an environment that is too cold. Tripp Lite recommends that the unit operate in Dehumidify mode only if operating temperatures are below 68° F (20° C). See **Low Temperature Operation** in section 6-3 for more information.

Optional Accessories

Remote Cooling Management

Add remote cooling management to your SRCOOL12KWT with the optional SRCOOLNETLX module. It allows you full remote access for status monitoring, event notifications and device management on your network. With the SRCOOLNETLX installed, you can:

- Change settings and monitor temperature and humidity from any location
- Receive alerts via web browser, SNMP, SSH, Telnet or command line interfaces
- Access detailed condition and event logs

Learn more about the SRCOOLNETLX at triplite.com.

Storage and Service

Storage

Before storing the unit, confirm that the ducts and vents are secured or removed and cared for properly. Also confirm that the unit is drained of condensation.

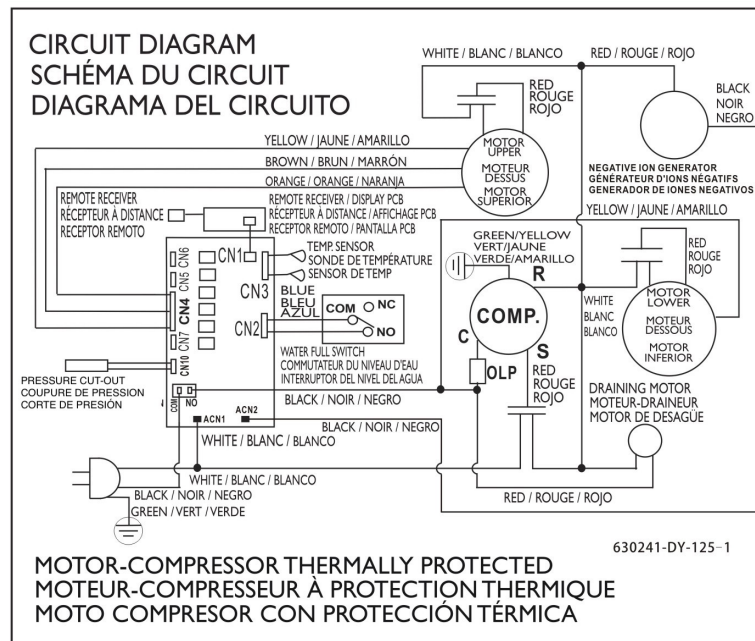
Service

Your Tripp Lite product is covered by the warranty described in this manual. A variety of Extended Warranty and On-Site Service Programs are also available from Tripp Lite. For more information on service, visit triplite.com/support. Before returning your product for service, follow these steps:

1. Review the installation and operation procedures in this manual to insure that the service problem does not originate from a misreading of the instructions.
2. If the problem continues, do not contact or return the product to the dealer. Instead, visit triplite.com/support.
3. If the problem requires service, visit triplite.com/support and click the Product Returns link. From here you can request a Returned Material Authorization (RMA) number, which is required for service. This simple on-line form will ask for your unit's model and serial numbers, along with other general purchaser information. The RMA number, along with shipping instructions will be emailed to you. Any damages (direct, indirect, special or consequential) to the product incurred during shipment to Tripp Lite or an authorized Tripp Lite service center is not covered under warranty. Products shipped to Tripp Lite or an authorized Tripp Lite service center must have transportation charges prepaid. Mark the RMA number on the outside of the package. If the product is within its warranty period, enclose a copy of your sales receipt. Return the product for service using an insured carrier to the address given to you when you request the RMA.

Circuit Diagrams

The following diagram is for reference only. There are no user-serviceable parts inside the unit.



Circuit Diagram

Warranty and Product Registration

Warranty

2-YEAR LIMITED WARRANTY (U.S. and Canada)
1-YEAR LIMITED WARRANTY (All other regions)

Seller warrants this product, if used in accordance with all applicable instructions, to be free from original defects in material and workmanship for a period of 2 years (U.S. and Canada) or 1 year (all other regions) from the date of initial purchase. If the product should prove defective in material or workmanship within that period, Seller will repair or replace the product, in its sole discretion. Service under this Warranty can only be obtained by your delivering or shipping the product (with all shipping or delivery charges prepaid) to: Tripp Lite, 1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA. Seller will pay return shipping charges.

The following limitations apply to the coverage of this warranty. This warranty does not cover:

- Labor charges for installation, setup or training to use the product
- Shipping damage, and any damage caused by improper packaging for shipment to an authorized service center and any damaged caused by improper voltage or other misuse, including abnormal service, handling or usage
- Cosmetic damage such as scratches and dents
- Normal wear and tear on parts or replacement of parts designed to be replaced, e.g. filters, cartridges, batteries
- Service trips to deliver, pick-up or repair, install the product or to instruct in proper usage of the product
- Damages or operating problems resulting from misuse, abuse, operation outside environmental specifications, uses contrary to instructions provided in the owner's manual, accidents, acts of God, vermin, fire, flood, improper installation, unauthorized service, maintenance negligence, unauthorized installation or modification or rental or commercial use
- The use of the product in commercial or rental settings
- Optional accessories, attachments and appearance items
- Products that have been modified to perform outside of specifications
- Products that have had their serial numbers removed or defaced
- Products with serial numbers that have been invalidated
- Damage to personal property from use of the product
- Replacement of repair of facility fuses, circuit breakers, wiring, or plumbing

Regulatory Compliance

PRODUCT REGISTRATION

Visit tripplite.com/warranty today to register your new Tripp Lite product. You'll be automatically entered into a drawing for a chance to win a FREE Tripp Lite product!*

* No purchase necessary. Void where prohibited. Some restrictions apply. Open to U.S. residents only. See tripplite.com for details.

Regulatory Compliance Identification Numbers

For the purpose of regulatory compliance certifications and identification, your Tripp Lite product has been assigned a unique series number. The series number can be found on the product nameplate label, along with all required approval markings and information. When requesting compliance information for this product, always refer to the series number. The series number should not be confused with the marking name or model number of the product.



WEEE Compliance Information for Tripp Lite Customers and Recyclers (European Union)

Note: This statement applies to products marked with the WEEE logo.

Under the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive and implementing regulations, when customers buy new electrical and electronic equipment from Tripp Lite they are entitled to:

- Send old equipment for recycling on a one-for-one, like-for-like basis (this varies depending on the country)
- Send the new equipment back for recycling when this ultimately becomes waste

Use of this equipment in life support applications where failure of this equipment can reasonably be expected to cause the failure of the life support equipment or to significantly affect its safety or effectiveness is not recommended.

Tripp Lite has a policy of continuous improvement. Product specifications are subject to change without notice. Photos and illustrations may differ slightly from actual products.



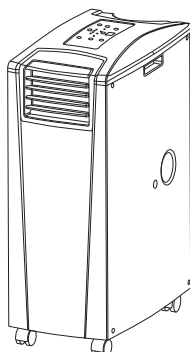
Manufacturing
Excellence.

1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • tripplite.com/support

Manual del Propietario

Unidad Portátil de Aire Acondicionado

SRCOOL12KWT – Número de Serie: AG-0632 (120V, 60 Hz)



Introducción	15
Instrucciones de Seguridad Importantes	15
Características	17
Instalación	18
Operación	22
Limpieza y Mantenimiento	23
Solución de Problemas	24
Accesorios Opcionales	24
Almacenamiento y Servicio	25
Diagramas de Circuitos	25
Garantía	26
Cumplimiento de las Regulaciones	26
English	1
Français	27



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609, EE UU • tripplite.com/support

Copyright © 2021 Tripp Lite. Todos los derechos reservados.

Introducción

La Unidad Portátil Autónoma de Aire Acondicionado con tecnología de Aire Limpio proporciona 3.4 kW [hasta 12,000 BTU] de enfriamiento complementario. Diseñado para ambientes de espacio de trabajo comercial, es ideal para enfriamiento y mejorar la calidad del aire en cuartos pequeños y armarios sin acceso al aire acondicionado de la instalación o para tratar puntos calientes y equipo eléctrico. La Unidad Portátil de Aire Acondicionado puede concentrar el aire frío mediante su conducto flexible de enfriamiento o puede enfriar un pequeño cuarto mediante su ventila con persiana. Además ioniza, filtra y deshumidifica el aire para mejorar las condiciones del espacio de trabajo y la confiabilidad del equipo. El condensado es re-evaporado para una operación libre de goteos, de modo que usted no gaste tiempo vaciando tanques recolectores de agua. El diseño autónomo no requiere de plomería o circuitos eléctricos, de modo que el arranque es rápido y fácil. El refrigerante R410A amigable con el ambiente cumple con los estándares ambientales internacionales.

Aplicaciones Recomendadas:

- Enfriamiento de un gabinete sobrecalentado.
- Enfriamiento de un punto caliente de un equipo, dentro o fuera de un gabinete.
- Enfriamiento de un cuarto pequeño.

Instrucciones de Seguridad Importantes



CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Este manual contiene instrucciones y advertencias que deben seguirse durante la instalación, operación y almacenamiento de este producto. La omisión en la observancia de estas advertencias puede afectar su garantía.

Advertencias

- Antes de usarlo, cada usuario debe determinar si este dispositivo es adecuado o seguro para el uso previsto. Ya que las aplicaciones individuales están sujetas a gran variación, el fabricante no garantiza la adecuación de este dispositivo para alguna aplicación específica.
- Instale la unidad en interiores, alejada de temperaturas o humedad extremas, luz solar y contaminantes conductores.
- Deje espacio suficiente alrededor de la unidad para ventilación, con la parte posterior y los costados ventilados de 51 cm [20"] desde las paredes u otros obstáculos.
- Instale la unidad sobre una superficie plana con una pendiente de no más de 10°.
- Conecte la unidad directamente a un tomacorriente de CA conectado a tierra. La omisión puede causar una descarga eléctrica o un incendio.
- Esta unidad está diseñada para suministrar enfriamiento complementario para puntos calientes localizados.
- La alimentación de energía para la unidad debe estar especificada de acuerdo con la placa de identificación de la unidad.
- No modifique la clavija ni use un adaptador que pueda eliminar la conexión a tierra.
- No use un cable de extensión para conectar la unidad a un tomacorriente de CA. Use solamente el cable de alimentación que viene con la unidad.
- Cumpla con todos los reglamentos de cableado y seguridad aplicables, como el Código Eléctrico Nacional (NEC) en los Estados Unidos.
- No enchufe equipo adicional en el tomacorriente en que se conecte la unidad. La sobrecarga del tomacorriente puede causar una descarga eléctrica o incendio.
- No intente encender o apagar la unidad conectando y desconectando la clavija de CA. Puede causar una descarga eléctrica severa. Use el botón ON/OFF para encender o apagar la unidad.
- Apague la unidad y desconéctela del tomacorrientes de CA antes de llevar a cabo el mantenimiento.
- Antes de conectar la unidad a un sistema de drenaje dedicado, apáguela y desconéctela. Existe un riesgo de descarga eléctrica cuando la unidad está enchufada.
- No use solventes, alcohol, detergentes o cepillos abrasivos para limpiar el gabinete de la unidad. Estos artículos pueden dañar el gabinete.
- No vierta agua sobre la unidad. Puede causar una descarga eléctrica y dañar la unidad.
- No opere la unidad sin el filtro de aire. Esto puede causar acumulación de polvo que puede dañar la unidad.
- No intente operar la unidad en el que no circule suficiente aire. Proporcione aire de acuerdo con los códigos de construcción aplicables.
- No coloque objetos en la parte superior de la unidad.
- No opere su aire acondicionado en una habitación húmeda, como un baño o la lavandería.
- El rango de temperatura de operación aplicable para esta unidad es de 17 °C ~ 35 °C [62 °F ~ 95 °F].

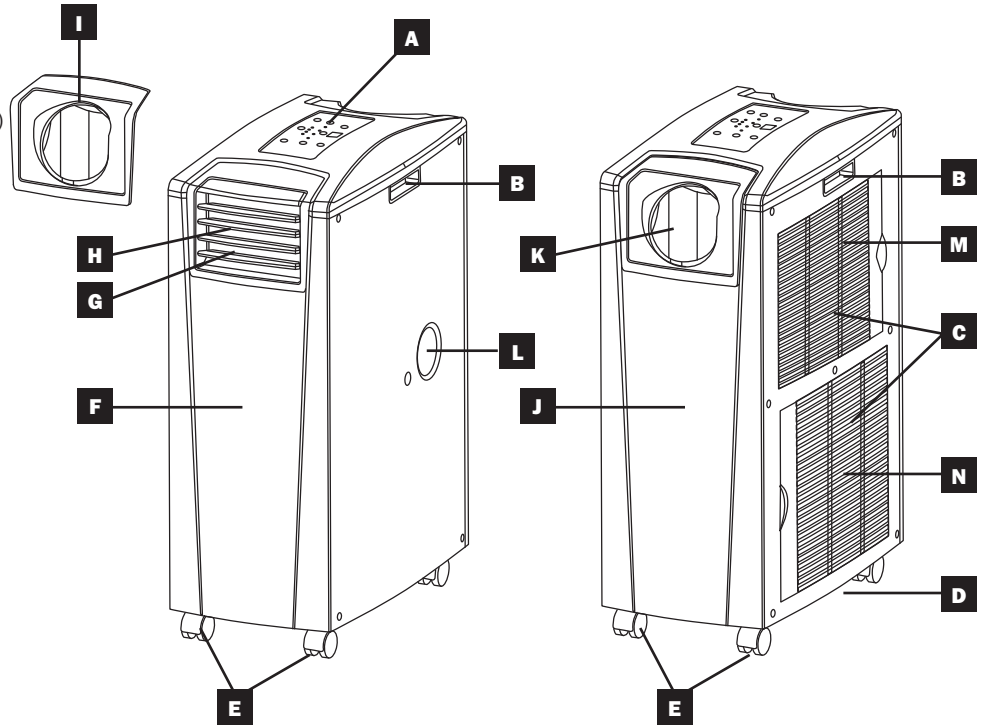
Instrucciones de seguridad importantes

- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de experiencia y conocimientos, a menos que la persona responsable por su seguridad los haya supervisado o les haya dado instrucciones para el uso del aparato.
- Se debe supervisar que los niños no jueguen con el aparato.
- No se recomienda el uso de este equipo en aplicaciones de soporte de vida en donde razonablemente se pueda esperar que la falla de este equipo cause la falla del equipo de soporte de vida o afectar significativamente su seguridad o efectividad. No use este equipo en presencia de una mezcla inflamable de anestésicos con aire, oxígeno u óxido nitroso.

Características

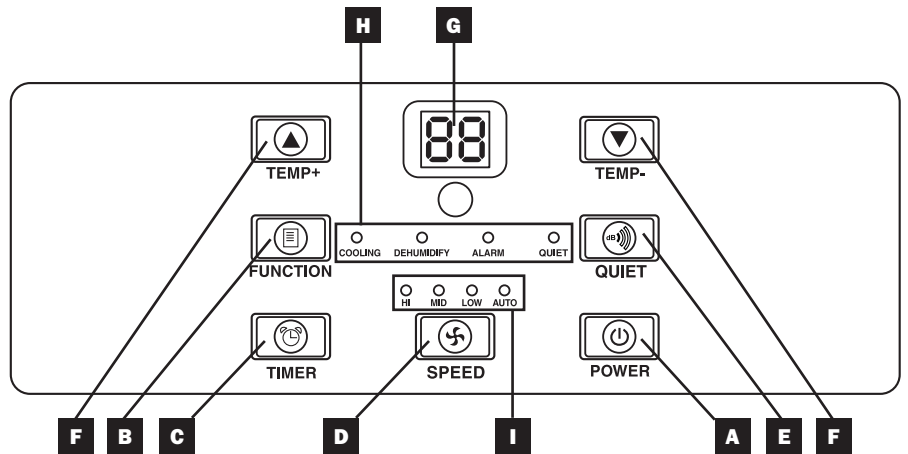
Vista Frontal

- A** Panel de Control
- B** Manijas Empotradas (con Accesorio de Candado de Cable)
- C** Cubiertas del Filtro de Aire
- D** Salida del Drenaje
- E** Ruedas
- F** Panel Frontal
- G** Salida de Aire Frío
- H** Inserto de Ventilación con Persiana (Pre-Instalado)
- I** Adaptador de Ducto de Enfriamiento (Opcional)
- J** Panel Posterior
- K** Descarga de Aire Caliente
- L** Salida de Drenaje del Evaporador
- M** Filtro del Evaporador
- N** Filtro del Condensador



Panel de Control

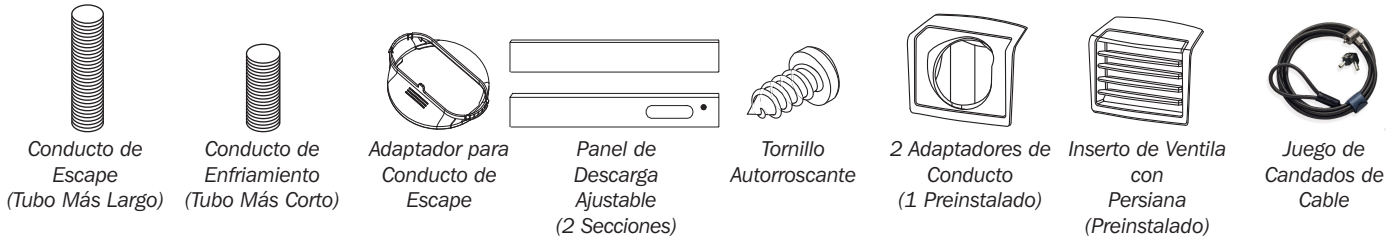
- A** Botón "POWER" [Encendido]
- B** Botón "FUNCTION" [función]
- C** Botón "TIMER" [temporizador]
- D** Botón "FAN SPEED" [Velocidad del ventilador]
- E** Botón "QUIET" [Silencio]
- F** Botones de Control de Temperatura
- G** Pantalla Numérica
- H** LEDs de Modo de Operación
- I** LEDs de Modo de Velocidad del Ventilador



Instalación

Advertencia: Después de retirar la unidad del contenedor de embarque, revise para detectar daños o partes faltantes. (Refiérase a la lista de partes a continuación). Si nota algún problema, visite tripplite.com/support para solicitar servicio. No intente operar una unidad dañada.

Lista de Partes:



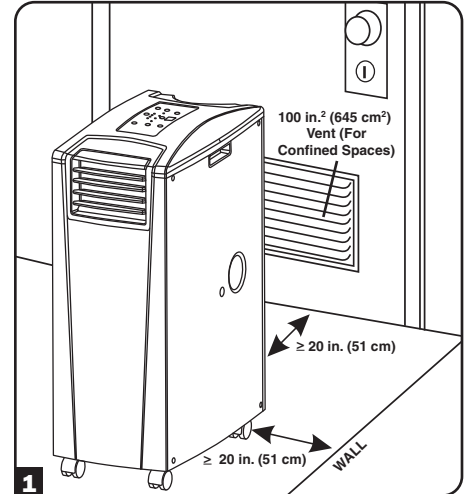
1 Colocación de la Unidad

Coloque la unidad sobre una superficie plana y nivelada cerca de un tomacorriente de CA conectado a tierra especificado de acuerdo con la placa de identificación de la unidad (90 ~ 110% del voltaje especificado). Deje espacio suficiente alrededor de la unidad para ventilación, con la parte posterior y los costados ventilados de 51 cm [20"] desde las paredes u otros obstáculos. Coloque la unidad en una ubicación con acceso conveniente a un falso techo o ventana para proporcionar la ruta más corta y rápida disponible para el conducto flexible de escape. Si planea usar el conducto de enfriamiento flexible para concentrar aire frío en un gabinete o dispositivo específico, coloque la unidad cerca del gabinete o dispositivo de destino para proporcionar la ruta más corta y recta disponible para el conducto de enfriamiento.

Advertencia: No use un cable de extensión para conectar la unidad a un tomacorriente de CA. Use solamente el cable de alimentación que viene con la unidad.

Nota: Si la unidad funcionará en un espacio confinado (como un gabinete), debe suministrar aire para mantener la eficiencia del flujo de aire. Una ventila de 645 cm² [100 pulg.²] o mayor instalada cerca de la parte inferior de la puerta debe suministrar aire adecuado para un gabinete típico. Para más información, consulte los códigos de edificio aplicables.

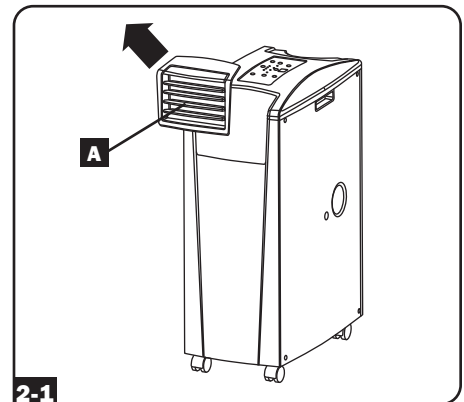
No se muestra manguera de descarga—vea la Sección 3.



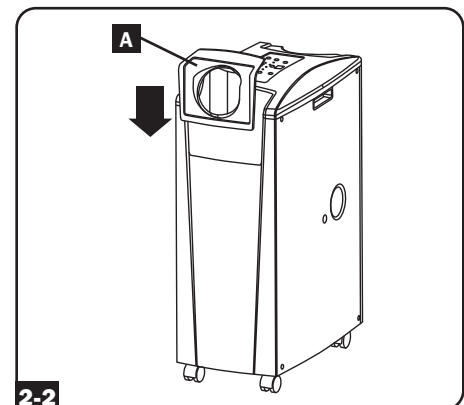
2 Conexión de Conducto de Enfriamiento (Opcional)

El inserto de ventila con persiana preinstalado es adecuado para aplicaciones de enfriamiento de habitación. Si planea enfriar una habitación, salte el paso 2 y continúe con el paso 3. Si planea usar el conducto de enfriamiento flexible para concentrar aire frío en un dispositivo o gabinete específico, siga las instrucciones a continuación.

2-1 Retire el inserto de ventila con persiana **A** jalándolo hacia afuera y hacia arriba.

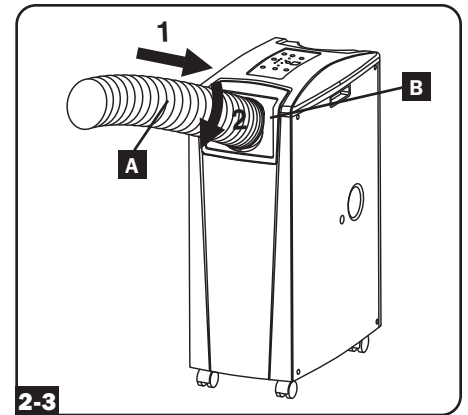


2-2 Alinee el adaptador del conducto de enfriamiento **A** en la abertura de la ventila y empuje hacia abajo hasta que encaje en su sitio.



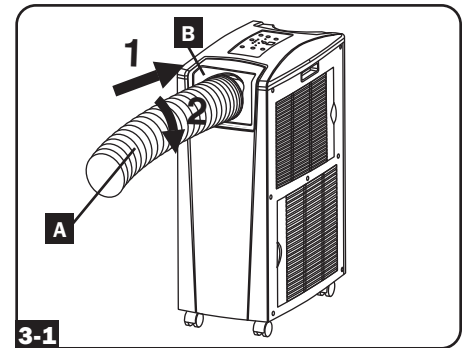
Instalación

- 2-3** Conecte el conducto flexible de enfriamiento (tubo más corto **A**) al adaptador del conducto de enfriamiento **B**. Alinee el conducto con la abertura circular del adaptador, empuje el conducto hacia abajo y hágalo girar en sentido horario para atornillarlo en el adaptador hasta que llegue al tope. No lo apriete en exceso ni lo fuerce más allá del tope. Coloque el otro extremo del conducto de enfriamiento cerca de la entrada de aire del dispositivo objetivo o gabinete, usando la ruta más directa y corta disponible. El aire frío bajará y se dispersará por las entradas de aire en el frente del gabinete.



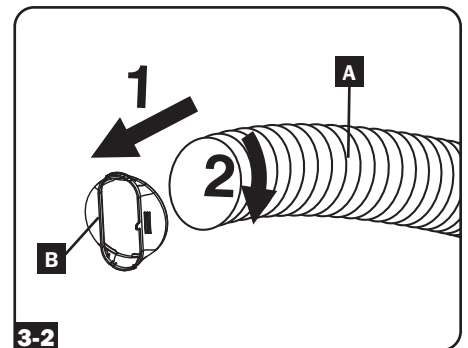
3 Conexión de Conducto de Escape (Requerido)

- 3-1** Conecte el conducto flexible de escape (tubo más largo **A**) a la ventila de descarga del aire caliente en el panel posterior de la unidad **B**. Alinee el conducto con la abertura circular de la ventila, empuje el conducto hacia adentro y hágalo girar en sentido horario hasta que haga contacto con el tope.



- 3-2** Conecte el otro extremo del conducto de escape **A** al adaptador del conducto de escape **B**. Alinee el conducto con la abertura circular del adaptador, empuje el conducto hacia adentro y gire el conducto en sentido de las manecillas del reloj hasta que se atornille sólidamente en el adaptador.

Si va a conectarse el conducto de escape a un falso techo, continúe con el paso **4**. Si va a conectar el conducto de escape a una ventana, continúe con el paso **5**.



Instalación

4 Conexión del Escape en Techo Falso

Advertencia: es posible que para algunos techos se requieran otros procedimientos de instalación. Antes de la instalación, el usuario debe determinar que los accesorios y procedimientos sean los adecuados. Es posible que los procedimientos descritos en este manual no sean adecuados para todas las aplicaciones.

4-1 Elija un panel de falso techo removible cerca de la unidad para que el tendido del conducto flexible de escape sea lo más corto y directo posible. Mida el ancho del panel del techo, incluyendo la porción que descansa en la rejilla de techo. Combine las dos secciones del panel de escape ajustable, a continuación, ajuste el panel de escape para que coincida con el ancho del panel de techo. Después que el panel de escape se ajuste al ancho correcto, use el tornillo autorroscante incluido para asegurarlo en su sitio.

Nota: El panel de descarga se puede ajustar entre 52.1 y 104.1 cm [20.5" y 49.2"]. Algunas instalaciones pueden requerir recortar el panel de escape para un ajuste apropiado.

4-2 Inserte el adaptador del conducto de escape en el orificio alargado en el panel de descarga. El adaptador encajará en su lugar.

4-3 Deslice el panel de techo fuera de su lugar y coloque el panel de descarga en ese espacio del techo. Permita que el panel de descarga se apoye encima de la rejilla del techo.

Nota: Debe haber al menos 25.4 cm [10"] de espacio libre por encima del panel de descarga para permitir una circulación de aire adecuada.

4-4 Deslice el panel de techo en su lugar de modo que quede junto al panel de escape y cierre cualquier hueco en el techo. Un sellado hermético garantizará una refrigeración altamente eficiente. Si la instalación es definitiva, recorte el panel del techo para que no se superponga sobre la rejilla.

Nota: El conducto flexible de escape se puede extender hasta una longitud máxima de 300 cm [118"]. Busque el tendido más corto y directo posible. Si el conducto tiene demasiadas curvas o es demasiado extenso afectará la eficiencia de la refrigeración.

Después de completar el paso 4, continúe con el paso 6.

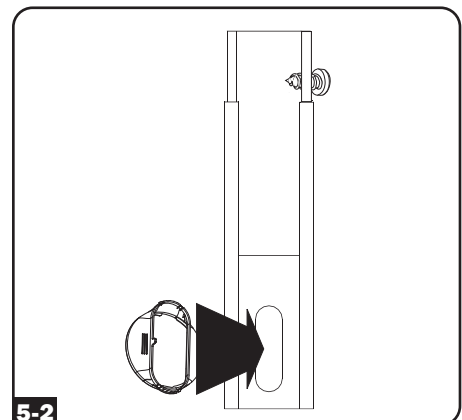
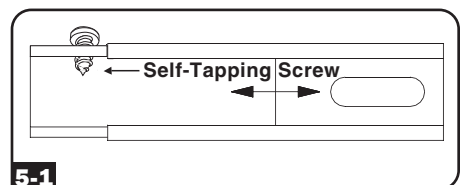
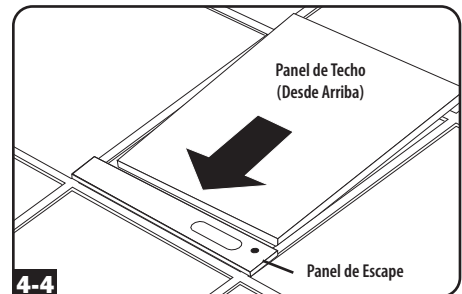
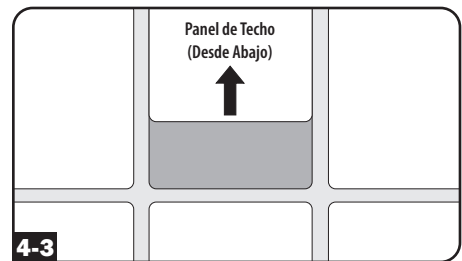
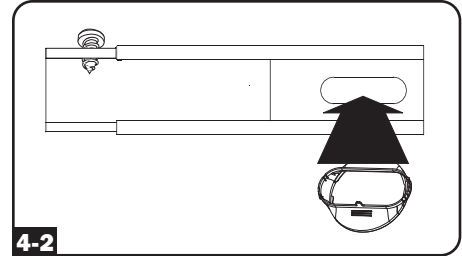
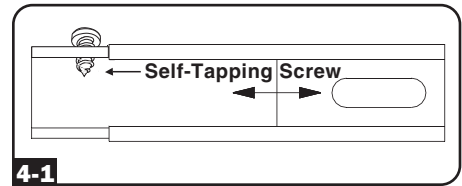
5 Conexión del Escape de la Ventana

Advertencia: es posible que para algunas ventanas se requieran otros procedimientos de instalación. Antes de la instalación, el usuario debe determinar que los accesorios y procedimientos sean los adecuados. Es posible que los procedimientos descritos en este manual no sean adecuados para todas las aplicaciones.

5-1 Mida la abertura de la ventana. Combine las dos secciones del panel de escape ajustable, a continuación, ajuste el panel de escape para que coincida con el ancho de la abertura de la ventana. Después que el panel de escape se ajuste al ancho correcto, use el tornillo autorroscante incluido para asegurarlo en su sitio.

Nota: El panel de descarga se puede ajustar entre 52.1 y 104.1 cm [20.5" y 49.2"]. Es compatible con instalación vertical y horizontal.

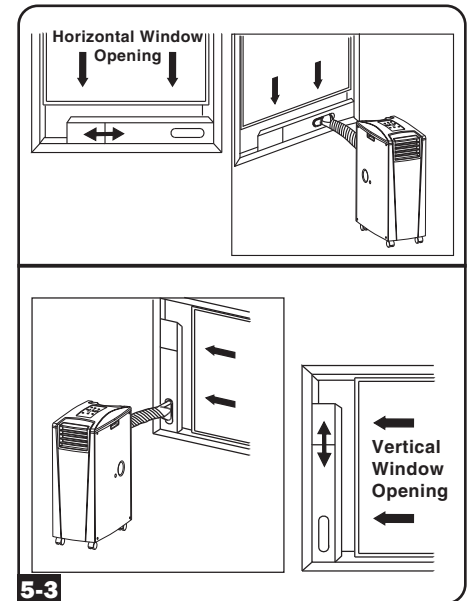
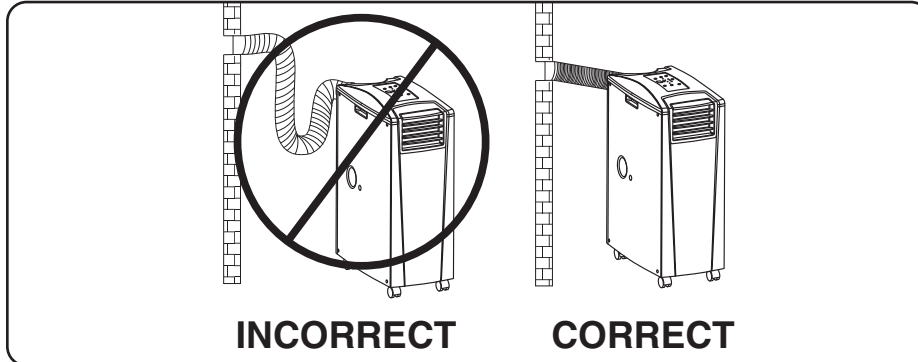
5-2 Inserte el adaptador del conducto de escape en el orificio alargado en el panel de descarga. El adaptador encajará en su lugar.



Instalación

5-3 Inserte el panel de escape de la abertura de la ventana, a continuación, cierre la ventana contra el panel de escape. Un sellado hermético garantizará una refrigeración altamente eficiente. *Nota: Debe quedar al menos 25.4 cm [10"] de espacio libre por detrás del panel de descarga para permitir una circulación de aire adecuada.*

Nota: El conducto flexible de escape se puede extender hasta una longitud máxima de 300 cm [118"]. Busque el tendido más corto y directo posible. Si el conducto tiene demasiadas curvas o es demasiado extenso afectará la eficiencia de la refrigeración.



6 Inserción del Tapón del Drenaje

Advertencia: El re-evaporador incorporado de la unidad no funcionará a menos que inserte el tapón del drenaje en la salida del drenaje.

Cuando la unidad enfría o deshidrata, se forma condensación. La unidad tiene un re- evaporador integrado que le permite expulsar la condensación a través de la corriente de descarga de aire caliente. Esta característica permite a la unidad funcionar en forma indefinida sin necesidad de vaciar un tanque recolector de agua. La unidad se embarca con los tapones de drenaje superior e inferior instalados.

6-1 Modo de Enfriamiento con Re-Evaporación

Ambos tapones deben permanecer instalados para permitir la re- evaporación de la condensación.

6-2 Modo de Enfriamiento sin Re-Evaporación

Para usar el modo de enfriamiento sin re- evaporar la condensación, retire el tapón del drenaje inferior y conduzca una tubería de drenaje suministrada por el usuario al drenaje externo. El tapón superior del drenaje debe permanecer instalado.

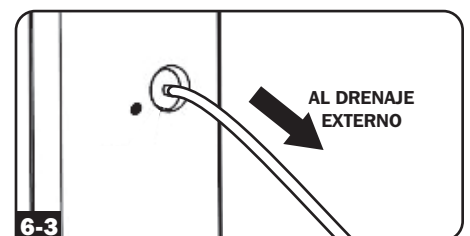
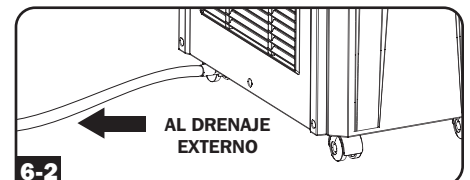
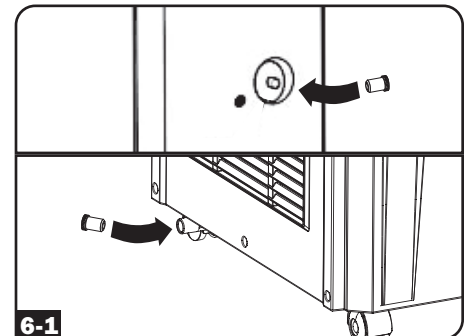
6-3 Modo de Deshumidificado

Cuando se use la unidad en modo de Deshumidificado, retire el tapón del drenaje y conduzca una tubería de drenaje suministrada por el usuario al drenaje externo. El drenaje inferior debe permanecer instalado. Esto maximizará la cantidad de agua retirada del aire.

Nota: Si el sistema de drenaje se obstruye, un pequeño recipiente interno recolectará la condensación. Si el sistema de drenaje no es despejado antes que se llene el recipiente interno, la unidad se apagará automáticamente.

Advertencia: Antes de conectar la unidad a un sistema de drenaje dedicado, apáguela y desconéctela. Existe un riesgo de descarga eléctrica cuando la unidad está enchufada.

Nota: Si el sistema de enfriamiento de su edificio tiene configuraciones de termostato nocturnas o de fin de semana, tiene apagados periódicos o capacidad de enfriamiento limitada, usted puede necesitar considerar alternativas a la instalación estándar. Este producto está pensado para usarse como dispositivo de enfriamiento complementario y no puede adecuarse a fluctuaciones significativas en temperatura o humedad del edificio.



Operación a Baja Temperatura

El acondicionador de aire es un enfriador de alto rendimiento, capaz de producir una salida de aire muy frío. Al usar la unidad en ambientes que ya estén fríos (20 °C / 68 °F) o menos, Tripp Lite recomienda usar solamente el modo de deshumidificado. Esto permitirá a la unidad continuar proporcionando enfriamiento suplementario mientras evita cualquier problema de formación de hielo del evaporador causado por la baja temperatura de la sala.

Operación

Advertencia: Instale la unidad de acuerdo con las instrucciones en la sección de “Instalación” antes de intentar operarla.

Energía

Encienda o apague la unidad oprimiendo el botón “POWER” [Encendido].

La unidad tiene un retraso del compresor de tres minutos a fin de evitar posibles sobrecargas del circuito al arranque.



Característica de Reinicio Automático

La unidad encenderá y reanudará la operación automáticamente cuando se restablezca la energía después de un apagón. La unidad usará los mismos parámetros que usaba inmediatamente antes de ocurrir el apagón. **Nota:** Si el apagón es breve, la unidad hará funcionar sólo el ventilador por tres minutos antes de reanudar la operación normal. El retraso permite despresurizar el compresor de modo que la unidad funcione correctamente cuando ingrese al modo de enfriamiento.

Modo de Enfriamiento

Al oprimir el botón “FUNCTION” se conmuta entre el modo de enfriamiento y el modo de deshumidificado. Cuando está activo el modo de enfriamiento se enciende el LED “COOLING”.

Oprima los botones TEMP+ y TEMP- para establecer la temperatura en el modo de enfriamiento. La temperatura seleccionada se muestra en la pantalla numérica. Una vez establecida, la temperatura deseada destellará cinco veces después de la cual la pantalla mostrará la temperatura ambiente actual.

Oprima el botón “FAN SPEED” para cambiar entre las velocidades alta, media y baja del ventilador. Se enciende un LED para indicar la velocidad seleccionada del ventilador. Cuando se selecciona la velocidad en AUTO, la unidad seleccionará automáticamente una velocidad del ventilador en función de las temperaturas programada y ambiente. Si la temperatura ambiente es inferior que la temperatura establecida, el ventilador funcionará y el LED “COOLING” destellará para indicar que el compresor está apagado. Cuando se reinicie el enfriamiento, el LED “COOLING” permanecerá iluminado.



Modo de Deshumidificado

Al oprimir el botón “FUNCTION” se alterna entre el modo de enfriamiento y el modo de deshumidificado.

Cuando está activo el modo de deshumidificado se enciende el LED “DEHUMIDIFY”. En el modo de deshumidificado, el ventilador funciona a una velocidad fija y los controles de temperatura son irrelevantes. Para un rendimiento óptimo en modo de deshumidificado, cierre ventanas y puertas, retire el tapón superior del drenaje y conduzca la tubería de drenaje suministrada por el usuario al drenaje externo.



Temporizador

El botón “TIMER” le permite programar la unidad para encender o apagar automáticamente.

Encendido Programado (Nota: La unidad debe estar apagada para activar la función de encendido programado. Confirme que los parámetros de modo, temperatura y velocidad del ventilador sean correctos antes de activar la función de encendido programado). Active el temporizador oprimiendo el botón “TIMER”. Oprima los botones TEMP+ y TEMP- para configurar el retardo (en horas) antes de que la unidad se encienda. El número de horas se muestra en la pantalla numérica. El número destellará cinco veces en la pantalla antes de regresar a la temperatura actual.

Apagado Programado (Nota: La unidad debe estar encendida para programar la función de apagado programado). Active el temporizador oprimiendo el botón “TIMER”. Oprima los botones TEMP+ y TEMP- para configurar el retardo (en horas) antes de que la unidad se apague. El número de horas se muestra en la pantalla numérica. El número destellará cinco veces en la pantalla antes de regresar a la temperatura actual.



Control de Modo Silencioso

La unidad incluye un Control de Modo Silencioso que regula el enfriamiento mediante el temporizador y el microprocesador para conseguir niveles de operación más silenciosos, cuando el ruido es un problema.

Para activarlo, oprima el botón “QUIET”. Se encenderá el LED Quiet. Seleccione la temperatura deseada y entonces ajuste el temporizador para la duración del ciclo de Control de Modo Silencioso. A lo largo del ciclo, la memoria del microprocesador ajustará la temperatura predeterminada en 1 °C [1.8 °F] después de 1 hora a 2 °C [3.6 °F] después de dos horas. Una vez alcanzada la temperatura, la unidad mantendrá la temperatura por la duración del tiempo establecido.



Operación

Cambio de las Unidades de Grados

La unidad puede mostrar la temperatura en Celsius y Fahrenheit. La configuración predeterminada para el SRCOOL12KWT es Fahrenheit.

Para cambiar entre modos de temperatura, coloque la unidad en modo de espera. La Unidad de Aire Acondicionado está en modo de espera cuando es enchufado a la energía de CA, pero está apagado. Después, sostenga la tecla "FUNCTION" por 10 segundos. Para verificar que la unidad de grado ha cambiado, encienda la unidad.



Alarma

Cuando el tanque de agua esté lleno, la unidad mostrará el mensaje "E4" en la pantalla. Para restablecer el funcionamiento normal, apague la unidad, retire el tapón del drenaje y vacíe el exceso de agua de la unidad. Coloque el tapón y encienda la unidad para iniciar el enfriamiento.



Limpieza y Mantenimiento

Limpie la unidad de aire acondicionado y limpie o reemplace los filtros regularmente para maximizar el rendimiento y la eficiencia, prolongar la vida útil de la unidad y calificar para la garantía si hay un problema de rendimiento.

Nota: Siempre desconecte el aire acondicionado del tomacorriente antes de limpiarlo.

Limpieza de los Filtros de Aire

Es importante mantener los filtro de aire limpios y libres de polvo. Cuando los filtros están sucios u obstruidos con polvo, disminuye la eficiencia de enfriamiento y puede comprometerse la calidad de aire. Tripp Lite recomienda limpiar los filtros al menos una vez cada dos semanas. Si la unidad se usa en un ambiente polvoriento, es posible que los filtros necesiten limpiarse o reemplazarse semanalmente.



¡Antes de limpiar los filtros, apague la unidad y desconéctela! Existe un riesgo de descarga eléctrica cuando la unidad está enchufada.

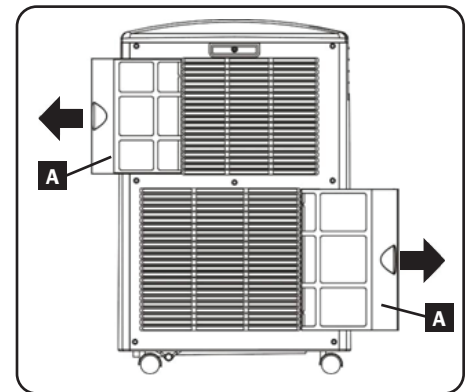


Nunca opere la unidad de enfriamiento sin el filtro.

1. Apague la unidad y desconéctela.
2. Retire los filtros **A** deslizándolos hacia afuera del gabinete.
3. Use una aspiradora o golpee ligeramente el filtro para eliminar polvo y suciedad sueltos.
4. Lave los filtros en agua tibia con un detergente neutro. No coloque los filtros en una lavavajillas ni use detergentes o químicos agresivos. Permita que los filtros se sequen completamente después del lavado.

Nota: No use agua más caliente que 40 °C [104 °F] para limpiar los filtros.

5. Reemplace los filtros deslizándolos nuevamente a su posición original.
6. Enchufe la unidad y reanude la operación normal.



Limpieza del Gabinete



¡Antes de limpiar el gabinete, apague la unidad y desconéctela! Existe un riesgo de descarga eléctrica cuando la unidad está enchufada.

1. Apague la unidad y desconéctela.
2. Para limpiar el gabinete use un paño seco, no abrasivo. Si es necesario, use agua tibia para humedecer el paño. Nunca use químicos abrasivos, sustancias volátiles, gasolina, benceno, thinner, detergentes, paños tratados químicamente u otros químicos agresivos o solventes de limpieza que pueden dañar el exterior del gabinete. No vierta agua directamente sobre la unidad o dentro de las partes de trabajo. Esto causa un riesgo de descarga eléctrica y deterioro de componentes eléctricos y en el aislamiento del cableado.
3. Use un cepillo de cerdas suaves para limpiar entre las ventilas.
4. Use con cuidado una aspiradora para limpiar los serpentines del condensador.

Solución de Problemas

Revise las posibles soluciones abajo. Si el problema persiste, visite por favor tripplite.com/support para solicitar servicio.

Problema	Causa Posible	Solución Posible
La unidad no funciona.	La unidad está apagada.	Encienda la unidad (vea la sección "Operación").
	La unidad no está enchufada.	Enchufe la unidad en un tomacorriente adecuado.
	La alimentación principal está apagada.	Compruebe los fusibles o el breaker.
El rendimiento del enfriamiento no es satisfactorio.	La descarga o salida de aire está bloqueada.	Confirme que todos los conductos estén libres de obstrucciones.
	La configuración de la temperatura es demasiado alta.	Ajuste el valor de la temperatura.
	El ajuste de la velocidad del ventilador es demasiado bajo.	Ajuste la velocidad del ventilador.
	Los filtros de aire están sucios	Limpie los filtros de aire.
La potencia en watts del gabinete, el tamaño de la sala o la temperatura ambiente exceden la capacidad de enfriamiento de una sola unidad.		Instale unidades adicionales o póngase en contacto con Tripp Lite para solicitar soluciones de enfriamiento adecuadas para su aplicación.
La unidad tiene fugas de agua.	El tapón de drenaje no está instalado.	Inserte el tapón del drenaje en la salida de drenaje. (Vea la sección "Instalación").
La unidad genera ruido o vibración excesivos.	La unidad está sobre una superficie irregular o inestable.	Coloque la unidad sobre una superficie nivelada y estable.
La unidad tiene acumulación de hielo o escarcha.	La unidad esté operando en un entorno con humedad excesiva.	OPCIÓN 1: Apague la unidad y deje que se descongele. Una vez descongelada, garantice que la unidad esté operando con la velocidad del ventilador en HIGH. OPCIÓN 2: Apague la unidad y deje que se descongele. Una vez descongelada, opere la unidad en DEHUMIDIFY MODE (Modo de deshumidificación) o aumente el punto de ajuste de la temperatura deseada.

Códigos Adicionales de Pantalla

Códigos de Error

El SRCOOL12KWT de Tripp Lite tiene la capacidad de automonitorearse continuamente. Si ocurriere un error, la pantalla mostrará uno de los 4 códigos de error siguientes:

Código de Error	Descripción
E1	Error de Detector de Temperatura Interior
E2	Error del Sensor de Temperatura Interna
E3	Error de Refrigerante
E4	Lleno de Agua

Código E4 puede eliminarse vaciando el tanque de agua. Para detalles, consulte el punto Alarma en la sección de **Operación**.

Para los códigos E1, E2 y E3 siga estos pasos:

1. Apague la unidad desconectándola de la fuente por 5 minutos.
2. Enchufe nuevamente la unidad.
3. Arranque la unidad.

Si el código ya no aparece, continúe operando normalmente la unidad. Si el código vuelve a aparecer, póngase en contacto con Tripp Lite para instrucciones adicionales.

Código dF

Se mostrará "dF" cuando el SRCOOL12KWT detecte una condición en la que el serpentín esté operando debajo de 1 °C [33.8 °F] por más de 15 minutos.

Durante un evento de código dF, los ventiladores de la unidad funcionarán sin el compresor para evitar que se congele el evaporador. Una vez que la temperatura del serpentín sea superior a 1 °C [33.8 °F], el compresor reiniciará la operación normal.

Si persiste esta condición, la unidad está operando en un ambiente demasiado frío. Tripp Lite recomienda que la unidad opere solo en modo de Deshumidificación si opera a temperaturas inferiores a 20 °C [68 °F]. Para más información, vea **Operación a Baja Temperatura** en la sección 6-3.

Accesorios Opcionales

Administración Remota de Enfriamiento

Agregue administración remota de enfriamiento a su SRCOOL12KWT con el módulo opcional SRCOOLNETLX. Le ofrece acceso remoto total para monitoreo del estado, notificaciones de eventos y administración de dispositivos en su red. Con el SRCOOLNETLX instalado, usted puede:

- Cambiar parámetros y monitorear la temperatura y la humedad desde cualquier ubicación
- Recibir alertas a través de interfaces de línea de navegador web, SNMP, SSH, Telnet o de línea de comandos
- Acceder a registros detallados de condición y eventos

Conozca más acerca del SRCOOLNETLX en tripplite.com.

Almacenamiento y Servicio

Almacenamiento

Antes de almacenar la unidad, confirme que los conductos y ventilaciones estén aseguradas o retiradas y cuidadas correctamente. Confirme además que la unidad está libre de condensación.

Servicio

Su producto Tripp Lite está cubierto por la garantía descrita en este manual. Tripp Lite también ofrece una gran variedad de Programas de Garantía Extendida y Servicio En Sitio. Para más información sobre el servicio, visite triplite.com/support. Antes de devolver su producto para servicio, siga estos pasos:

1. Revise los procedimientos de instalación y operación en este manual para asegurarse de que el problema de servicio no es resultado de no haber leído bien las instrucciones.
2. Si el problema persiste, no se ponga en contacto con el distribuidor ni le devuelva el producto. En su lugar, visite triplite.com/support.
3. Si el problema requiere de servicio, visite triplite.com/support y haga clic en el enlace Devolución de Productos. Desde aquí usted puede solicitar un número de Autorización de Devolución de Mercancía [RMA] que se requiere para el servicio. Esta sencilla forma en línea solicitará los números de modelo y serie de su unidad junto con otra información general del comprador. El número de RMA junto con las instrucciones de embarque le serán enviadas por correo electrónico. Cualquier daño (directo, indirecto, especial o consecuente) al producto incurrido durante el embarque a Tripp Lite o un Centro de Servicio Autorizado de Tripp Lite no está cubierto bajo la garantía. Los productos enviados a Tripp Lite o un Centro de Servicio Autorizado de Tripp Lite deben tener los cargos del transporte prepagados. Marque el número de RMA en el exterior del empaque. Si el producto está dentro del período de garantía, adjunte una copia de su recibo de venta. Devuelva el producto para servicio a través de un transportista asegurado a la dirección que se le proporcionó cuando solicitó la RMA.

Diagramas de Circuitos

El siguiente diagrama es solo para referencia. No hay partes dentro de la unidad a las que el usuario pueda dar servicio.

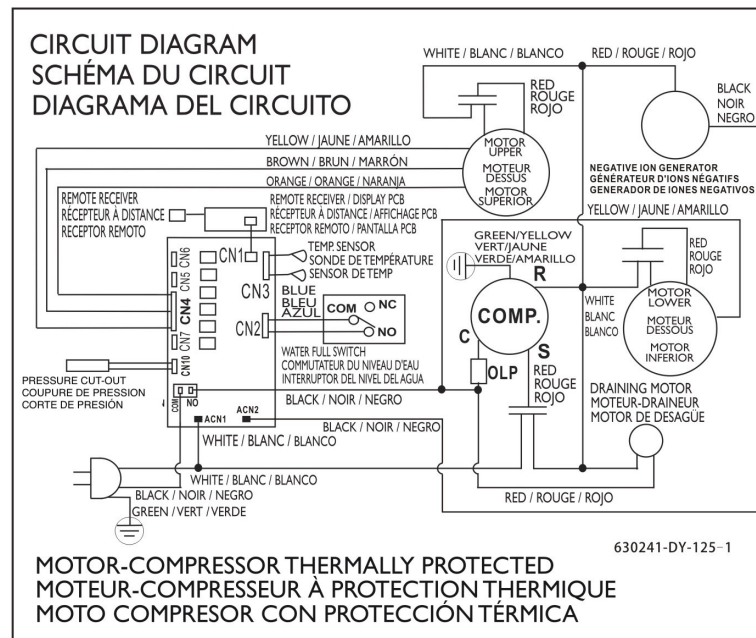


Diagrama de Circuito

Garantía

Garantía

GARANTÍA LIMITADA POR 2 AÑOS (EE. UU. y Canadá)
GARANTÍA LIMITADA POR 1 AÑO (todas las demás regiones)

El vendedor garantiza este producto, si se usa de acuerdo con todas las instrucciones aplicables, de que está libre de defectos en material y mano de obra por un período de 2 años (EE UU y Canadá) o 1 año (todas las otras regiones) a partir de la fecha de compra inicial. Si el producto resultara defectuoso en material o mano de obra dentro de ese período, el vendedor reparará o reemplazará el producto a su entera discreción. El servicio bajo esta garantía sólo puede obtenerse entregando o embarcando el producto (con todos los cargos de envío o embarque prepagados) a: Tripp Lite, 1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 EE UU. El vendedor reembolsará los cargos de envío.

Las siguientes limitaciones se aplican a la cobertura de esta garantía. Esta garantía no cubre:

- Cargos por mano de obra para instalación, configuración o capacitación para usar el producto
- Daño por envío y cualquier daño causado por empaque inadecuado para envío a un centro de servicio autorizado y cualquier daño causado por voltaje inadecuado u otro mal uso, incluyendo servicio, manejo o uso anormal
- Daños cosméticos como arañazos y abolladuras
- Desgaste normal en piezas o reemplazo de piezas diseñadas para ser reemplazadas, por ejemplo filtros, cartuchos, baterías
- Viajes de servicio para entregar, recoger o reparar, instalar el producto o para instruir en el uso adecuado del producto
- Daños o problemas de operación resultantes del mal uso, abuso, operación fuera de especificaciones ambientales, usos contrarios a las instrucciones proporcionadas en el manual del propietario, accidentes, actos de Dios, fauna nociva, incendio, inundación, instalación incorrecta, servicio no autorizado, negligencia en el mantenimiento, instalación o modificación no autorizada o uso comercial o de alquiler
- El uso del producto en ambientes comerciales o de alquiler
- Accesorios opcionales, accesorios y artículos de apariencia
- Productos que han sido modificados para funcionar fuera de las especificaciones
- Productos a los que se les han quitado o dañado sus números de serie
- Productos con números de serie que han sido invalidados
- Daño a la propiedad personal por uso del producto
- Reemplazo o reparación de fusibles, breakers, cableado o plomería de la instalación

Cumplimiento de las Regulaciones

Números de Identificación de Cumplimiento Regulatorio

Para el propósito de certificaciones e identificación de cumplimiento de las regulaciones y normas, su producto Tripp Lite ha recibido un número de serie único. El número de serie se puede encontrar en la etiqueta de placa de identificación, junto con todas las marcas e información requeridas de aprobación. Al solicitar información de conformidad para este producto, refiérase siempre al número de serie. El número de serie no debe confundirse con el nombre de la marca o el número de modelo del producto.



Información de Cumplimiento con WEEE para Clientes y Recicladores de Tripp Lite (Unión Europea)

Nota: Esta declaración se aplica a los productos marcados con el logotipo WEEE.

Bajo la Directiva de Desechos de Equipos Eléctricos y Electrónicos (WEEE) [Waste Electrical and Electronic Equipment] y regulaciones aplicables, cuando los clientes adquieren un nuevo equipo eléctrico y electrónico de Tripp Lite están obligados a:

- Enviar el equipo viejo para fines de reciclaje bajo la modalidad de uno por uno, semejante por semejante (esto varía de un país a otro)
- Devolver el equipo nuevo para fines de reciclaje una vez que finalmente se convierta en residuo

No se recomienda el uso de este equipo en aplicaciones de soporte de vida en donde razonablemente se pueda esperar que la falla de este equipo cause la falla del equipo de soporte de vida o afecte significativamente su seguridad o efectividad.

Tripp Lite tiene una política de mejora continua. Las especificaciones del producto están sujetas a cambios sin previo aviso. Las fotografías e ilustraciones pueden diferir ligeramente de los productos reales.

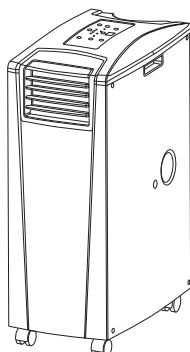


Excelencia en
Manufactura.

Manuel de l'utilisateur

Appareil de climatisation portable

SRCOOL12KWT – numéro de série : AG-0632 (120 V, 60 Hz)



Introduction	28
Consignes de sécurité importantes	28
Caractéristiques	30
Installation	31
Fonctionnement	35
Nettoyage et entretien	36
Dépannage	37
Accessoires en option	37
Entreposage et entretien	38
Schémas des circuits	38
Garantie	39
Conformité réglementaire	39
English	1
Español	14



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • triplite.com/support

Droits d'auteur © 2021 Tripp Lite. Tous droits réservés.

Introduction

L'appareil de climatisation portable autonome avec la technologie Clean-Air fournit 12 000 BTU (jusqu'à 3,4 kW) de refroidissement supplémentaire. Conçu pour les espaces de travail commerciaux, il est idéal pour le refroidissement et l'amélioration de la qualité de l'air dans de petites pièces et armoires sans accès à la climatisation de l'installation ou pour la gestion des points d'accès sans fil et de l'équipement électrique. L'appareil de climatisation portable peut concentrer de l'air froid à travers son conduit de refroidissement flexible ou il peut refroidir une petite pièce par le biais de son évent à lames. Il ionise, filtre et déshumidifie également l'air pour améliorer les conditions de l'espace de travail et la fiabilité de l'équipement. Le condensat est évaporé pour un fonctionnement antigoutte; aucune perte de temps à vider des réservoirs de collecte d'eau. La conception autonome ne nécessite aucune plomberie ou aucun circuit spécial; il est donc rapide et simple à configurer. Le fluide frigorigène respectueux de l'environnement R410A respecte les normes environnementales mondialement.

Applications recommandées :

- Refroidissement d'un boîtier pour bâti qui surchauffe
- Refroidissement d'un point d'accès sans fil de l'équipement à l'intérieur ou à l'extérieur d'un boîtier.
- Refroidissement d'une petite pièce.

Consignes de sécurité importantes



CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

Ce manuel contient des instructions et des avertissements qui doivent être respectés pendant l'installation, l'utilisation et l'entreposage de ce produit. Les manquements à ces avertissements ou directives peuvent modifier la garantie.

Avertissements

- L'utilisateur individuel doit déterminer avant utilisation si cet appareil est approprié, adéquat et sûr pour l'usage prévu. Puisque les utilisations individuelles sont sujettes à des variations, le fabricant ne fait aucune déclaration ou garantie quant à l'aptitude ou l'adaptation de ce dispositif pour une application spécifique.
- Installer l'appareil à l'intérieur, à l'abri des températures extrêmes ou de l'humidité, de la lumière directe du soleil, de la poussière et des contaminants conducteurs.
- Laisser un espace adéquat autour de l'appareil pour la ventilation, avec l'arrière et les côtés ventilés, non moins de 51 cm (20 po) des murs ou autres obstacles.
- Installer l'appareil sur une surface plane dont la pente ne dépasse pas 10°.
- Brancher l'appareil directement à une prise de courant mise à la terre. Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer une décharge électrique ou un incendie.
- Cet appareil est conçu pour fournir un refroidissement complémentaire à certains endroits chauds.
- Les valeurs nominales de la source d'alimentation de l'appareil doivent correspondre aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Ne pas modifier la fiche de l'appareil ni utiliser un adaptateur qui éliminerait la mise à la terre.
- Ne pas utiliser un cordon prolongateur pour brancher l'appareil à une prise de courant CA. Utiliser uniquement le cordon d'alimentation fourni avec l'appareil.
- Se conformer à toutes les normes applicables concernant la sécurité et le câblage, comme The National Electric Code (NEC) aux États-Unis.
- Ne pas brancher de l'équipement supplémentaire dans la prise dans laquelle l'appareil est branché. La surcharge de la prise pourrait provoquer une décharge électrique ou un incendie.
- Ne pas tenter de mettre l'appareil sous tension ou hors tension en branchant ou en débranchant la fiche CA. Une décharge électrique grave pourrait survenir. Utiliser le bouton ON/OFF (marche/arrêt) pour mettre l'appareil sous tension et hors tension.
- Éteindre l'appareil et le débrancher de la prise de courant CA avant d'effectuer l'entretien.
- Avant de raccorder l'appareil à un système dédié au drainage, le mettre hors tension et le débrancher. Il existe un risque potentiel de choc électrique lorsque l'appareil est branché.
- Ne pas utiliser de diluants, d'alcool, de détergents ou de brosses abrasives pour nettoyer le boîtier de l'appareil. Ces articles risqueraient d'endommager le boîtier.
- Ne pas verser d'eau sur l'appareil. Cela risquerait de causer une décharge électrique et d'endommager l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil sans le filtre à air. Cela pourrait entraîner une accumulation de poussière qui risquerait d'endommager l'appareil.
- Ne pas tenter de faire fonctionner l'appareil dans une pièce où la circulation d'air est insuffisante. Fournir de l'air d'appoint conformément aux codes de bâtiment applicables.
- Ne placez pas d'objets sur le dessus de l'unité.
- Ne pas utiliser le climatiseur dans une pièce humide, comme une salle de bain ou une salle de lavage.
- La plage de température de fonctionnement applicable pour cet appareil est 17 ° à 35 ° (62 °F à 95 °F).

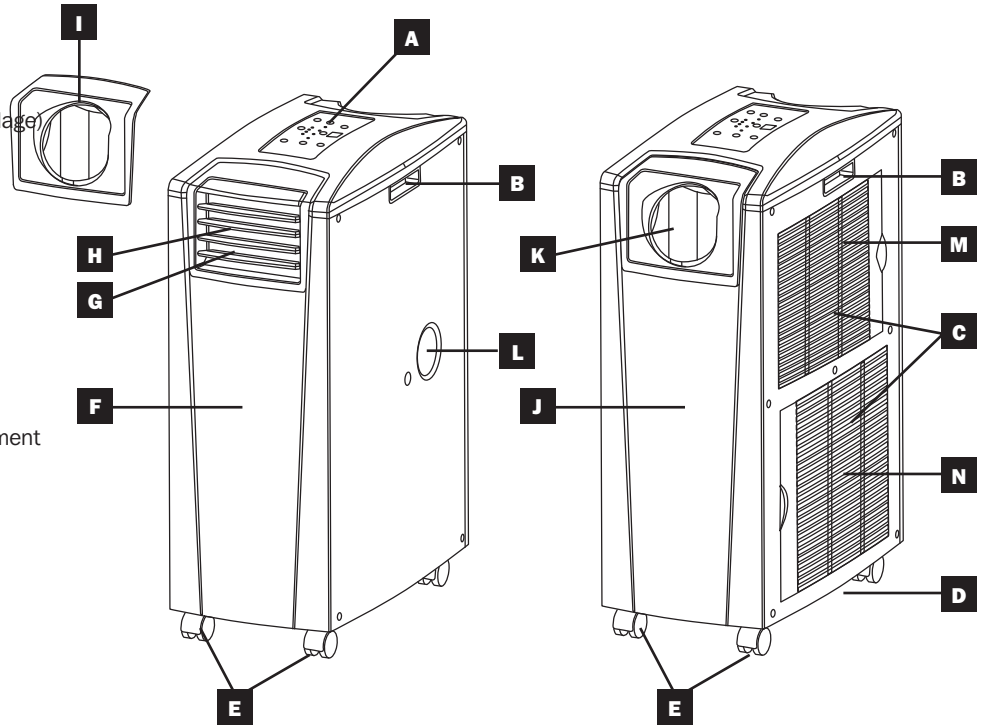
Consignes de sécurité importantes

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont supervisées ou si elles reçoivent des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Il n'est pas recommandé d'utiliser cet équipement pour des appareils de survie où une défaillance de cet équipement peut, selon toute vraisemblance, entraîner la défaillance de l'appareil de maintien de la vie ou de nuire de façon majeure à sa sécurité ou à son efficacité. Ne pas utiliser cet équipement dans un milieu où il existe un mélange anesthésique inflammable d'air, d'oxygène ou d'oxyde nitreux.

Caractéristiques

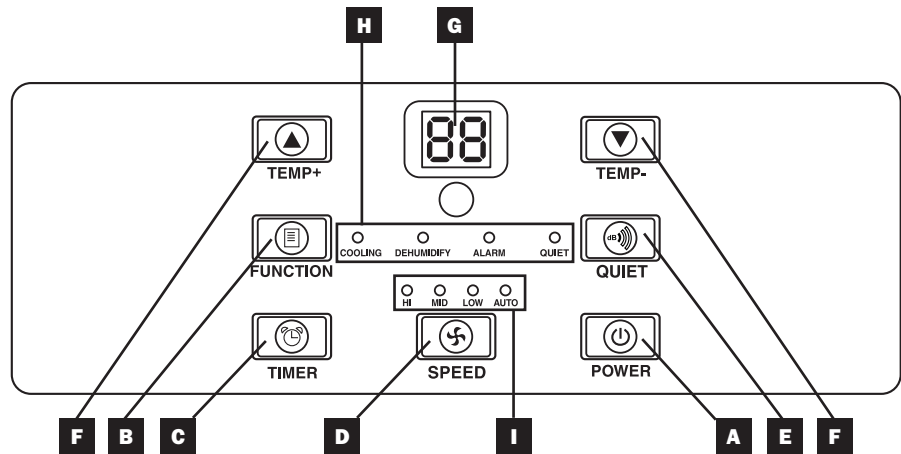
Vue avant

- A** Panneau de configuration
- B** Poignées en retrait (avec fixation du dispositif de verrouillage)
- C** Couvercles de filtre à air
- D** Bouche d'évacuation
- E** Roulettes
- F** Panneau avant
- G** Sortie d'air froid
- H** Évent à lames (préinstallé)
- I** Adaptateur du conduit de refroidissement (facultatif)
- J** Panneau arrière
- K** Sortie d'air chaud
- L** Sortie de drainage de l'évaporateur
- M** Filtre de l'évaporateur
- N** Filtre du condenseur



Panneau de configuration

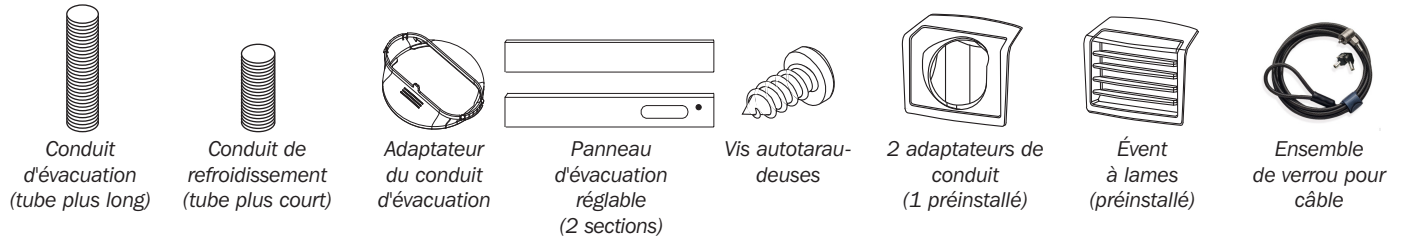
- A** Bouton « POWER » (alimentation)
- B** Bouton « FUNCTION » (fonction)
- C** Bouton « TIMER » (minuterie)
- D** Bouton « FAN SPEED » (vitesse du ventilateur)
- E** Bouton « QUIET » (silencieux)
- F** Boutons de commande de la température
- G** Affichage numérique
- H** DEL de mode de fonctionnement
- I** DEL de mode de vitesse du ventilateur



Installation

Avertissement : Après avoir retiré l'appareil du conteneur d'expédition, vérifier s'il y a des dommages ou si des pièces sont manquantes. (Se reporter à la liste de pièces ci-dessous.) Si un problème est détecté, visiter triplite.com/support pour l'entretien. Ne pas tenter de faire fonctionner un appareil endommagé.

Liste des pièces pour les accessoires :



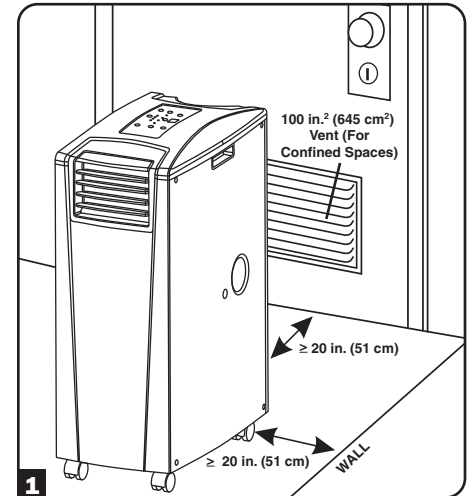
1 Placement de l'appareil

Placer l'appareil sur une surface plane et au niveau près d'une prise CA mise à la masse dont les valeurs nominales sont conformes à la plaque signalétique de l'appareil (90 à 110 % de la tension spécifiée). Laisser un espace adéquat autour de l'appareil pour la ventilation, avec l'arrière et les côtés ventilés, non moins de 51 cm (20 po) des murs ou autres obstacles. Placer l'appareil dans un endroit bénéficiant d'un accès facile à un plafond suspendu ou à une fenêtre pour offrir le cheminement le plus droit et le plus court disponible pour le conduit d'évacuation souple. S'il est prévu que le conduit d'évacuation souple soit utilisé pour concentrer l'air froid sur un boîtier ou dispositif spécifique, placer l'appareil près du boîtier ou du dispositif cible pour offrir le cheminement le plus droit et le plus court disponible pour le conduit de refroidissement.

Avertissement : Ne pas utiliser un cordon prolongateur pour brancher l'appareil à une prise de courant CA. Utiliser uniquement le cordon d'alimentation fourni avec l'appareil.

Remarque : Si l'appareil sera appelé à fonctionner dans un espace confiné (comme une armoire), l'utilisateur doit fournir de l'air d'appoint pour maintenir l'efficacité de la circulation de l'air. Un évent de 645 cm² (100 po²) ou plus installé près du bas de la porte devrait fournir un air d'appoint adéquat pour une armoire typique. Consulter les codes de bâtiment applicables pour plus d'informations.

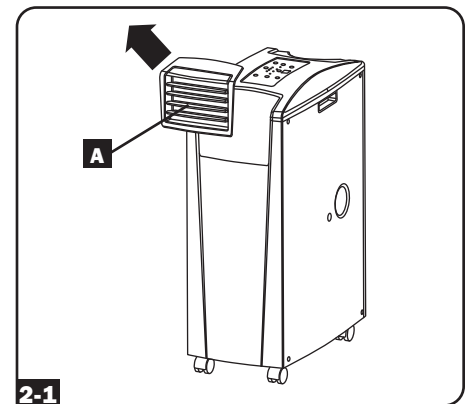
Tuyau d'évacuation non illustré — consulter la section 3.



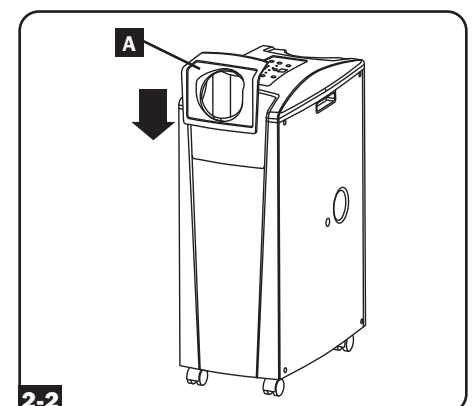
2 Connexion du conduit de refroidissement (facultatif)

L'évent à lames préinstallé est approprié pour les applications de refroidissement d'une pièce. S'il est prévu de refroidir une pièce, sauter l'étape 2 et passer à l'étape 3. S'il est prévu d'utiliser le conduit de refroidissement flexible pour concentrer l'air froid sur un appareil ou un boîtier pour bâti particulier, suivre les instructions ci-dessous.

2-1 Retirer l'évent à lames **A** en le tirant vers l'extérieur et vers le haut.

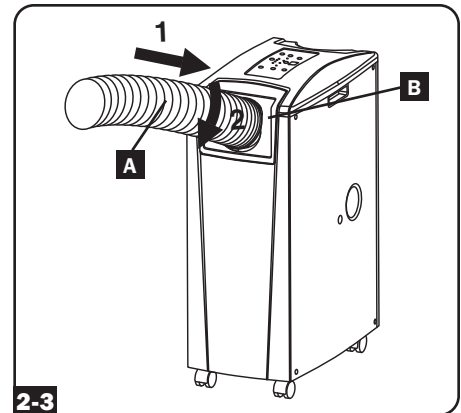


2-2 Aligner l'adaptateur de conduit de refroidissement **A** dans l'ouverture de l'évent, puis le pousser vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.



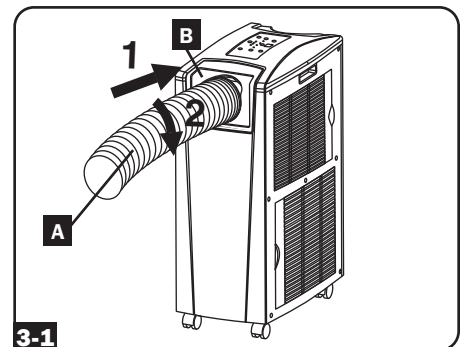
Installation

2-3 Connecter le conduit de refroidissement flexible (tube plus court **A**) à l'adaptateur du conduit de refroidissement **B**. Aligner le conduit avec l'ouverture circulaire de l'adaptateur, pousser le conduit vers le bas et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour le visser dans l'adaptateur jusqu'à la butée. Ne pas trop serrer ni forcer au-delà de la butée. Placer l'autre extrémité du conduit de refroidissement près de l'entrée d'air de l'appareil cible ou du boîtier pour bâti, en utilisant la configuration la plus directe et la plus courte disponible. L'air froid descendra et se diffusera à travers les entrées d'air à l'avant du boîtier pour bâti.



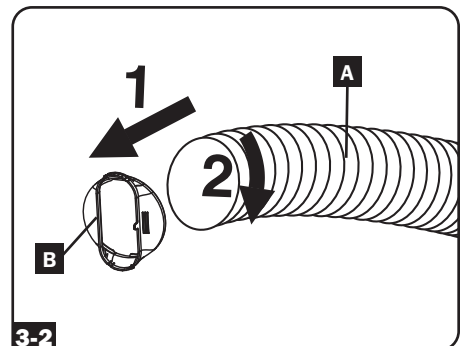
3 Connexion du conduit d'évacuation (requis)

3-1 Raccorder le conduit d'évacuation flexible (tube plus long **A**) à l'évent d'évacuation d'air chaud sur le panneau arrière de l'appareil **B**. Aligner le conduit avec l'ouverture circulaire de l'évent, pousser le conduit vers l'intérieur et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il entre en contact avec la butée.



3-2 Raccorder l'autre extrémité du conduit d'évacuation **A** à l'adaptateur du conduit d'évacuation **B**. Aligner le conduit avec l'ouverture circulaire de l'adaptateur, pousser le conduit vers l'intérieur et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se visse solidement dans l'adaptateur.

Si le conduit d'évacuation sera raccordé à un plafond suspendu, passer à l'étape **4**. Si le conduit d'évacuation est raccordé à une fenêtre, passer à l'étape **5**.



Installation

4 Connexion d'évacuation à un plafond suspendu

Avertissement : Certains plafonds peuvent exiger des procédures d'installation modifiées. L'utilisateur doit déterminer l'aptitude de la quincaillerie et des procédures avant l'installation. Les procédures décrites dans ce manuel peuvent ne pas convenir à toutes les applications.

4-1 Choisir un panneau amovible du plafond suspendu près de l'appareil afin de permettre la configuration la plus directe et la plus courte disponible pour le conduit d'évacuation flexible. Mesurer la largeur du panneau de plafond en incluant la partie qui repose sur l'ossature de plafond. Combiner les deux sections du panneau d'évacuation réglable, puis apporter l'ajustement nécessaire afin qu'il corresponde à la largeur du panneau de plafond. Une fois la largeur du panneau d'évacuation correctement configurée, utiliser la vis autotaraudeuse incluse pour le retenir en place.

Remarque : Le panneau d'évacuation peut être réglé de 52,1 à 104,1 cm (20,5 à 49,2 po). Certaines installations peuvent exiger que le panneau d'évacuation soit coupé pour permettre un bon ajustement.

4-2 Insérer l'adaptateur du conduit d'évacuation dans le trou oblong du panneau d'évacuation réglable. L'adaptateur s'enclenchera en place.

4-3 Glisser le panneau de plafond à l'écart, puis placer le panneau d'évacuation à l'intérieur de l'espace de plafond. Laisser le panneau d'évacuation reposer sur l'ossature de plafond.

Remarque : Laisser au moins 25,4 cm (10 po) d'espace ouvert au-dessus du panneau d'évacuation pour permettre une ventilation adéquate.

4-4 Glisser le panneau de plafond pour le remettre en place de façon à ce qu'il soit contigu au panneau d'évacuation et qu'il couvre tout écart au plafond. Un joint étanche permettra une efficacité de refroidissement maximale. Si l'installation est permanente, tailler le panneau de plafond de façon à ce qu'il ne chevauche pas l'ossature de plafond.

Remarque : Le conduit d'évacuation souple peut se prolonger jusqu'à une longueur maximale de 300 cm (118 po). Permettre la configuration la plus directe et la plus courte disponible. Une flexion excessive ou un étirement excessif du conduit réduira l'efficacité de refroidissement.

Après avoir effectué l'étape 4, passer à l'étape 6.

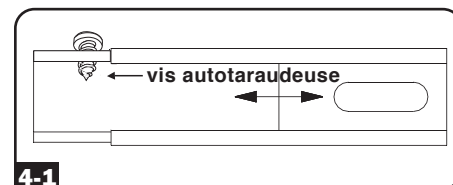
5 Connexion de l'évacuation à une fenêtre

Avertissement : Certaines fenêtres peuvent exiger des procédures d'installation modifiées. L'utilisateur doit déterminer l'aptitude de la quincaillerie et des procédures avant l'installation. Les procédures décrites dans ce manuel peuvent ne pas convenir à toutes les applications.

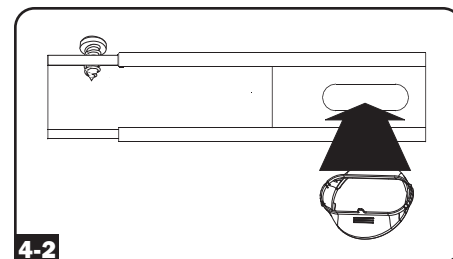
5-1 Mesurer l'ouverture de la fenêtre. Combiner les deux sections du panneau d'évacuation réglable, puis apporter l'ajustement nécessaire afin qu'il corresponde à la largeur de la fenêtre. Une fois la largeur du panneau d'évacuation correctement configurée, utiliser la vis autotaraudeuse incluse pour le retenir en place.

Remarque : Le panneau d'évacuation peut être réglé de 52,1 à 104,1 cm (20,5 à 49,2 po). Il est compatible à un montage vertical et horizontal.

5-2 Insérer l'adaptateur du conduit d'évacuation dans le trou oblong du panneau d'évacuation réglable. L'adaptateur s'enclenchera en place.



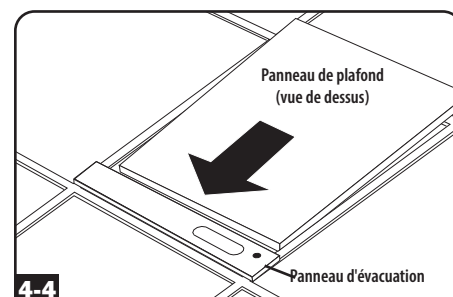
4-1



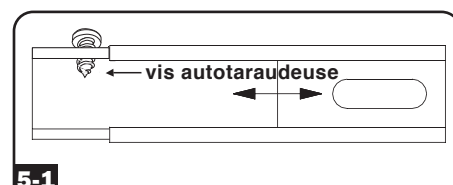
4-2



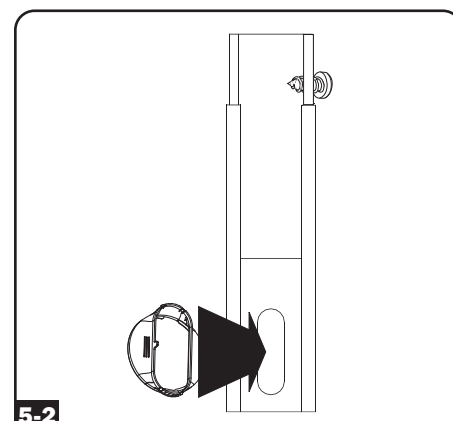
4-3



4-4



5-1

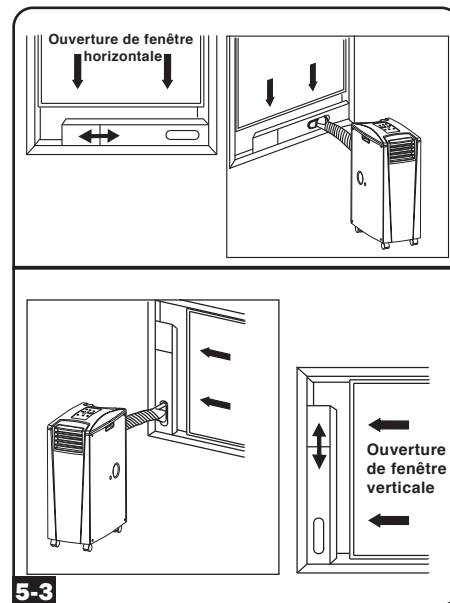
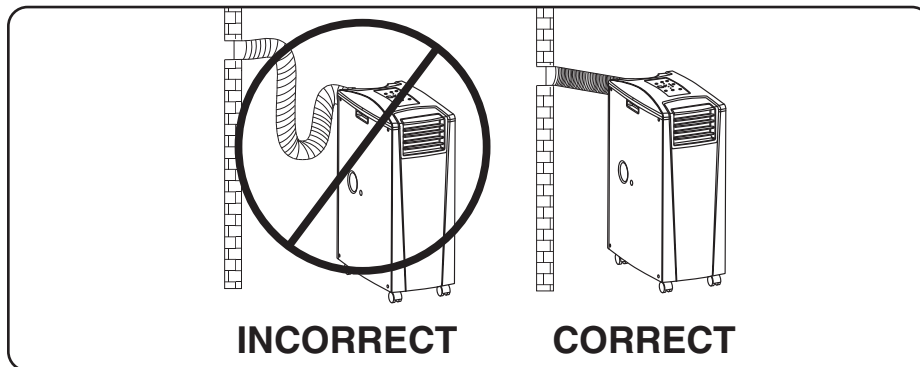


5-2

Installation

5-3 Insérer le panneau d'évacuation dans l'ouverture de la fenêtre, puis fermer la fenêtre contre le panneau d'évacuation. Un joint étanche permettra une efficacité de refroidissement maximale. *Remarque : Laisser au moins 25,4 cm (10 po) d'espace libre derrière le panneau d'évacuation pour permettre une ventilation adéquate.*

Remarque : Le conduit d'évacuation souple peut se prolonger jusqu'à une longueur maximale de 300 cm (118 po). Permettre la configuration la plus directe et la plus courte disponible. Une flexion excessive ou un étirement excessif du conduit réduira l'efficacité de refroidissement.



6 Insertion du bouchon de drainage

Avertissement : L'évaporateur intégré de l'appareil ne peut fonctionner que si le bouchon de drainage est installé dans la sortie de drainage.

Lorsque l'appareil refroidit ou déshumidifie, il se forme de la condensation. L'appareil comporte un évaporateur intégré qui lui permet d'éliminer la condensation par le biais d'un flux d'échappement d'air chaud. Cette fonction permet à l'appareil de fonctionner indéfiniment sans avoir à vider le réservoir de collecte d'eau. L'appareil est expédié avec les bouchons de drainage supérieur et inférieur installés.

6-1 Mode de refroidissement avec évaporation

Les deux bouchons doivent demeurer installés pour permettre l'évaporation de la condensation.

6-2 Mode de refroidissement sans évaporation

Pour utiliser le mode de refroidissement sans évaporation de la condensation, retirer le bouchon de drainage inférieur et acheminer une conduite de récupération des fluides fournie par l'utilisateur vers un drainage extérieur. Le bouchon de drainage supérieur doit demeurer installé.

6-3 Mode Déshumidifier

Lorsque l'appareil est utilisé en mode Déshumidifier, le bouchon de drainage doit être retiré et une conduite de récupération des fluides fournie par l'utilisateur doit être acheminée vers un drainage externe. Le bouchon de drainage inférieur doit demeurer installé. Cela permettra de maximiser la quantité d'eau éliminée de l'air.

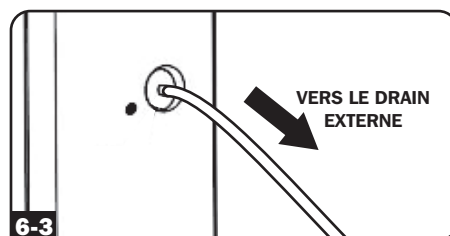
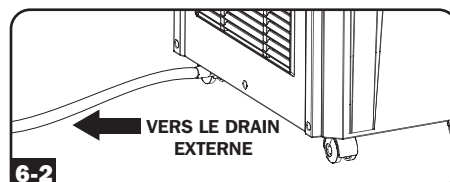
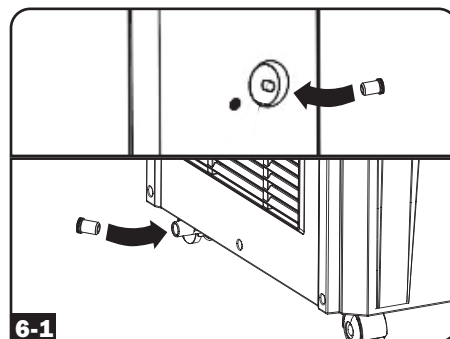
Remarque : Si le système de drainage se bouche, un petit réservoir interne recueillera la condensation. Si le système de drainage n'est pas débouché avant que le réservoir interne ne se remplisse, l'appareil se mettra automatiquement hors tension.

Avertissement : Avant que l'appareil ne soit raccordé à un système dédié au drainage, il doit être mis hors tension et débranché. Il existe un risque potentiel de choc électrique lorsque l'appareil est branché.

Remarque : Si le système de refroidissement de l'établissement est équipé d'un thermostat qui abaisse la température pour la nuit ou les fins de semaine, fait l'objet d'arrêts périodiques ou a une capacité de refroidissement limitée, des solutions de rechange à l'installation standard devraient être prises en considération. Ce produit est destiné à servir de dispositif de refroidissement complémentaire et ne saurait compenser les fluctuations importantes en ce qui touche la température et l'humidité du bâtiment.

Fonctionnement à basse température

Le climatiseur est un refroidisseur à haut rendement ayant la capacité de produire de l'air très froid à la sortie. Lorsque l'appareil est utilisé dans des environnements qui sont déjà froids (20 °C/68 °F ou moins), Tripp Lite recommande d'utiliser le mode Déshumidifier seulement. Cela permettra à l'appareil de continuer à fournir un refroidissement complémentaire tout en évitant tout problème de givrage de l'évaporateur causé par la basse température de la pièce.



Fonctionnement

Avertissement : Installer l'appareil conformément aux directives dans la section « Installation » avant de tenter d'utiliser l'appareil.

Mise en marche

Mettre l'appareil sous tension ou hors tension en appuyant sur le bouton « POWER » (marche). L'appareil est équipé d'un compresseur avec un délai de trois minutes afin d'éviter une surcharge potentielle du circuit au démarrage.



Fonction de redémarrage automatique

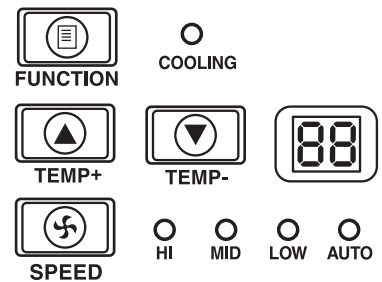
L'appareil se mettra sous tension et se remettra automatiquement en marche une fois l'alimentation rétablie suite à une coupure de courant. L'appareil utilisera les mêmes paramètres qu'il utilisait immédiatement avant la coupure de courant. **Remarque :** Si la coupure de courant est de courte durée, l'appareil activera le ventilateur seulement pendant trois minutes avant de reprendre les opérations normales. Le délai permet au compresseur de se dépressuriser de façon à ce que l'appareil puisse fonctionner correctement lorsqu'il passe en mode Refroidissement.

Mode Refroidissement

Le fait d'appuyer sur le bouton « FUNCTION » (fonction) permet de faire passer du mode Refroidissement au mode Déshumidifier. Le voyant à DEL « COOLING » (refroidissement) s'allume lorsque le mode refroidissement est actif.

Appuyer sur les boutons TEMP+ et TEMP- pour configurer la température en mode Refroidissement. La température sélectionnée est affichée sur l'afficheur numérique. Une fois configurée, la température souhaitée clignotera à cinq reprises, après quoi l'afficheur indiquera la température actuelle de la pièce.

Appuyer sur le bouton « FAN SPEED » (vitesse du ventilateur) pour passer entre les vitesses élevée, moyenne et faible. Un voyant à DEL s'allume pour indiquer la vitesse sélectionnée pour le ventilateur. Lorsque la vitesse est configurée à AUTO, l'appareil va sélectionner automatiquement la vitesse pour le ventilateur en fonction des températures établies et ambiantes. Si la température ambiante est inférieure à la température établie, le ventilateur se mettra en marche et le voyant à DEL « COOLING » (refroidissement) clignotera pour indiquer que le compresseur est hors tension. Une fois que le refroidissement a repris, le voyant à DEL « COOLING » demeurera allumé.



Mode Déshumidifier

Le fait d'appuyer sur le bouton « FUNCTION » (fonction) permet de faire passer du mode Refroidissement au mode Déshumidifier.

Le voyant à DEL « DEHUMIDIFY » (déshumidifier) s'allume lorsque le mode Déshumidifier est actif. En mode Déshumidifier, le ventilateur fonctionne à vitesse constante et les commandes de température ne sont plus pertinentes. Pour un rendement optimal en mode Déshumidifier, fermer les fenêtres et les portes, retirer le bouchon de drainage et acheminer la conduite de récupération des fluides fournie par l'utilisateur vers un drainage extérieur.

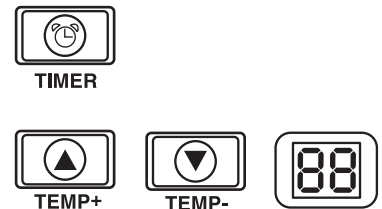


Minuterie

Le bouton « TIMER » (minuterie) permet de planifier la mise sous tension et hors tension automatique de l'appareil.

Minuterie activée (Remarque : L'appareil doit se trouver hors tension pour activer la fonction d'activation de la minuterie. Confirmer que les paramètres du mode, de la température et de la vitesse du ventilateur sont corrects avant d'activer la fonction d'activation de la minuterie. Activer la minuterie en appuyant sur le bouton « TIMER » (minuterie). Appuyer sur les boutons TEMP+ et TEMP- pour configurer le délai (en heures) avant la mise en marche de l'appareil. Le nombre d'heures est indiqué sur l'afficheur numérique. Le nombre clignotera sur l'écran à cinq reprises avant de recommencer à afficher la température actuelle.

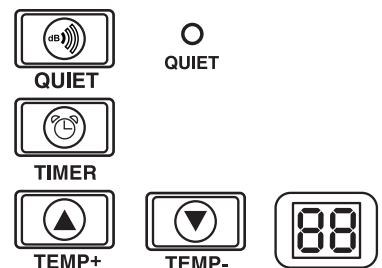
Minuterie désactivée (Remarque : L'appareil doit se trouver sous tension pour activer la fonction de désactivation de la minuterie.) Activer la minuterie en appuyant sur le bouton « TIMER » (minuterie). Appuyer sur les boutons TEMP+ et TEMP- pour configurer le délai (en heures) avant la mise à l'arrêt de l'appareil. Le nombre d'heures est indiqué sur l'afficheur numérique. Le nombre clignotera sur l'écran à cinq reprises avant de recommencer à afficher la température actuelle.



Mode Contrôle silencieux

L'appareil inclut un mode Contrôle silencieux qui régularise le refroidissement par le biais de la minuterie et du microprocesseur pour atteindre des niveaux de fonctionnement plus silencieux lorsque le bruit constitue un problème.

Pour activer, appuyer sur le bouton « QUIET » (silencieux). Le voyant à DEL Quiet (silencieux) s'allumera. Sélectionner la température désirée, puis configurer la minuterie pour la durée du cycle du mode Contrôle silencieux. Pendant le cycle, la mémoire du microprocesseur ajustera la température préprogrammée de 1 °C (1,8 °F) après une heure à 2 °C (3,6 °F) après deux heures. Une fois la température atteinte, l'appareil maintiendra la température pendant la période de temps établie.



Fonctionnement

Changer l'unité des degrés

L'appareil peut afficher la température en Celsius et en Fahrenheit. Le paramètre par défaut pour le SRCOOL12KWT est en Fahrenheit.

Pour passer d'un mode de température à l'autre, mettre l'appareil en mode attente. Le climatiseur se trouve en mode attente lorsqu'il est branché dans une source d'alimentation CA sous tension, mais qu'il se trouve hors tension. Maintenir ensuite la touche « FUNCTION » (fonction) enfoncée pendant 10 secondes. Pour vérifier que l'unité pour les degrés a été changée, mettre l'appareil sous tension.



Alarme

Lorsque le réservoir d'eau est plein, l'appareil affichera le message « E4 » sur son écran. Pour reprendre un fonctionnement normal, mettre l'appareil hors tension, retirer le bouchon de drainage et drainer l'excès d'eau de l'appareil. Remettre le bouchon en place et mettre l'appareil sous tension pour commencer le refroidissement.



Nettoyage et entretien

Nettoyer le climatiseur, puis nettoyer ou remplacer régulièrement les filtres pour maximiser le rendement et l'efficacité, prolonger la durée de vie utile de l'appareil et avoir droit à la garantie en cas de problème de rendement.

Remarque : Toujours débrancher le climatiseur de la prise de courant avant le nettoyage.

Nettoyage des filtres à air

Il est important de garder les filtres à air propres et exempts de poussière. Lorsque les filtres sont sales ou bouchés par la poussière, cela réduit l'efficacité du refroidissement et risque de menacer la qualité de l'air. Tripp Lite recommande de nettoyer les filtres au moins une fois toutes les deux semaines. Si l'appareil est utilisé dans un environnement poussiéreux, les filtres peuvent devoir être nettoyés ou remplacés une fois par semaine.

⚠ Avant de nettoyer les filtres, mettre l'appareil hors tension et le débrancher! Il existe un risque potentiel de choc électrique lorsque l'appareil est branché.

⚠ Ne jamais faire fonctionner l'appareil de refroidissement sans le filtre.

1. Mettre l'appareil hors tension et le débrancher.
2. Retirer les filtres **A** en les faisant glisser hors de l'armoire.
3. Utiliser un aspirateur ou taper légèrement sur le filtre pour déloger la poussière et les saletés.
4. Nettoyer les filtres avec de l'eau tiède et un détergent neutre. Ne pas mettre les filtres dans un lave-vaisselle ni utiliser des détergents ou des produits chimiques forts. Laisser le filtre sécher complètement à l'air après l'avoir nettoyé.

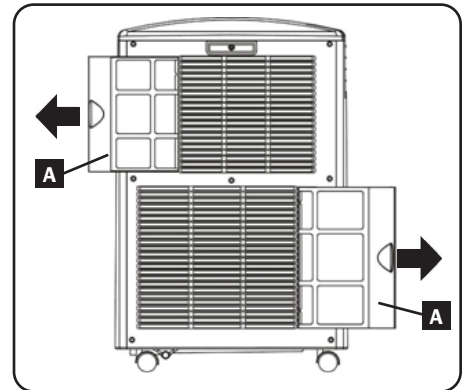
Remarque : Ne pas utiliser de l'eau dont la température est supérieure à 40 °C (104 °F) pour nettoyer les filtres.

5. Remettre les filtres en place en les glissant à l'intérieur dans leur position d'origine.
6. Brancher l'appareil et reprendre le fonctionnement normal.

Nettoyer l'armoire

⚠ Avant de nettoyer l'armoire, mettre l'appareil hors tension et le débrancher! Il existe un risque potentiel de choc électrique lorsque l'appareil est branché.

1. Mettre l'appareil hors tension et le débrancher.
2. Utiliser un chiffon sec non abrasif pour essuyer l'armoire. Au besoin, utiliser de l'eau tiède pour humidifier le chiffon. Ne jamais utiliser des produits chimiques abrasifs, des substances volatiles, du carburant, du benzène, des diluants, des détergents, des chiffons traités chimiquement ou d'autres produits chimiques puissants ou des solvants de nettoyage qui pourraient endommager l'extérieur de l'armoire. Ne pas verser de l'eau directement sur l'appareil ou sur les pièces mobiles. Cela présenterait un risque de décharge électrique et risquerait de détériorer les composants électriques et l'isolation des câbles.
3. Utiliser une brosse à poils souples pour nettoyer entre les événements.
4. Utiliser délicatement un aspirateur pour nettoyer les serpentins du condensateur.



Dépannage

Examiner les solutions possibles ci-dessous. Si le problème persiste, visiter triplite.com/support pour obtenir du service.

Problème	Cause possible	Solution possible
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil est hors tension.	Mettre l'appareil sous tension. (Consulter la section « Fonctionnement ».)
	L'appareil n'est pas branché.	Brancher l'appareil dans une prise de courant appropriée.
	L'alimentation principale est coupée.	Vérifier les fusibles ou le disjoncteur.
La puissance de refroidissement est insatisfaisante.	L'entrée ou la sortie d'air est bloquée.	Confirmer que toutes les conduites et les entrées sont libres de toute obstruction.
	Le réglage de la température est trop élevé.	Ajuster le paramètre de la température.
	Le réglage de la vitesse du ventilateur est trop faible.	Ajuster le paramètre du ventilateur.
	Les filtres à air sont sales.	Nettoyer les filtres à air.
L'appareil a des fuites d'eau.	Le bouchon de drainage n'est pas installé.	Insérer le bouchon de drainage dans la sortie de drainage. (Consulter la section « Installation ».)
	L'appareil génère du bruit excessif ou des vibrations excessives.	L'appareil se trouve sur une surface inégale ou instable. Déplacer l'appareil sur une surface au niveau et stable.
L'appareil présente une accumulation de glace ou de givre.	L'appareil est utilisé dans un environnement où l'humidité est excessive.	OPTION 1 : Mettre l'appareil hors tension et lui permettre de dégivrer. Une fois l'appareil dégivré, s'assurer qu'il fonctionne lorsque la vitesse du ventilateur est réglée à HIGH (élevée). OPTION 2 : Mettre l'appareil hors tension et lui permettre de dégivrer. Une fois l'appareil dégivré, le faire fonctionner en DEHUMIDIFY MODE (mode Déshumidifier) ou élever le point de consigne de la température désirée.

Codes d'affichage supplémentaires

Codes d'erreur

Le SRCOOL12KWT de Tripp Lite a la possibilité de se surveiller continuellement.

En cas d'erreur, l'affichage indiquera un des 4 codes d'erreur suivants :

Code d'erreur	Description
E1	Erreur au niveau de la sonde de température intérieure
E2	Erreur au niveau de la sonde de température interne
E3	Erreur au niveau du réfrigérant
E4	Réservoir d'eau plein

Le code E4 peut être effacé en vidant le réservoir d'eau. Consulter l'entrée Alarme dans la section **Fonctionnement** pour plus de détails.

Pour les codes E1, E2 et E3, suivre les étapes suivantes :

1. Mettre l'appareil hors tension en le débranchant de la source d'alimentation pendant 5 minutes; puis le mettre sous tension à la fin de cette période.
2. Rebrancher l'appareil.
3. Redémarrer l'appareil.

Si le code est effacé, continuer de faire fonctionner l'appareil de façon normale. Si le code s'affiche de nouveau, veuillez contacter Tripp Lite pour obtenir d'autres instructions.

Code dF

« dF » s'affichera lorsque le SRCOOL12KWT détecte un état où le serpentin fonctionne en dessous de 1 °C (33,8 °F) pendant plus de 15 minutes.

Lorsque le code « dF » s'affiche, les ventilateurs de l'appareil fonctionneront sans le compresseur pour empêcher l'évaporateur de geler. Une fois que la température du serpentin est supérieure à 1 °C (33,8 °F), le compresseur reprendra son fonctionnement normal.

Si la condition persiste, cela signifie que l'appareil fonctionne dans un environnement qui est trop froid. Tripp Lite recommande de faire fonctionner l'appareil en mode de déshumidification seulement si les températures de fonctionnement sont inférieures à 20 °C (68 °F). Consulter **Fonctionnement à basse température** dans la section 6-3 pour de plus amples informations.

Accessoires en option

Gestion à distance du refroidissement

Ajouter une gestion à distance du refroidissement au SRCOOL12KWT avec le module SRCOOLNETLX en option. Cela permet un accès à distance complet pour la surveillance de l'état, les notifications d'événement et la gestion des dispositifs sur le réseau. Une fois le SRCOOLNETLX installé, il est possible de :

- Changer les paramètres et surveiller la température et l'humidité depuis n'importe quel endroit
- Recevoir des alertes via un navigateur Web, SNMP, Telnet ou des interfaces de ligne de commande
- Avoir accès à un rapport détaillé et des registres des événements

En apprendre davantage sur le SRCOOLNETLX en visitant triplite.com.

Entreposage et entretien

Entreposage

Avant de ranger l'appareil, vérifiez que les événements sont retenus ou enlevés et qu'ils ont été correctement entretenus. Vérifiez également que l'unité soit vidée de la condensation.

Entretien

Le produit Tripp Lite est couvert par la garantie décrite dans ce manuel. Une variété de programmes de garantie prolongée et de service d'entretien sont également offerts par Tripp Lite. Pour obtenir plus de renseignements sur le service, visiter triplite.com/support. Avant de retourner le produit pour la réparation, procéder comme suit :

1. Passer en revue les procédures d'installation et de fonctionnement dans ce manuel afin de vous assurer que le problème ne provient pas d'une mauvaise interprétation des instructions.
2. Si le problème persiste, ne pas communiquer avec le fournisseur et ne pas lui renvoyer le produit. Visiter plutôt triplite.com/support.
3. Si le problème nécessite une réparation, visiter triplite.com/support et cliquer sur le lien de retours de produit. À partir de ce point, il est possible de demander une autorisation de retour de matériel (RMA) qui est requise pour le service. Ce simple formulaire en ligne demandera le modèle de l'appareil et le numéro de série, ainsi que d'autres informations générales. Le numéro RMA ainsi que des instructions d'expédition seront envoyés par courriel. Les dommages (directs, indirects, particuliers ou consécutifs) encourus par le produit lors du transport à Tripp Lite ou à un service autorisé Tripp Lite ne sont pas couverts par la garantie. Les frais liés au transport des produits expédiés à Tripp Lite ou à un centre de service autorisé Tripp Lite doivent être entièrement payés d'avance. Inscrire le numéro de RMA à l'extérieur de l'emballage. Si le produit est dans sa période de garantie, joindre une copie du reçu de caisse. Retourner le produit pour réparation par un transporteur assuré à l'adresse fournie lors de la demande de « RMA ».

Schémas des circuits

Le schéma suivant est donné à titre indicatif seulement. Il n'existe aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil.

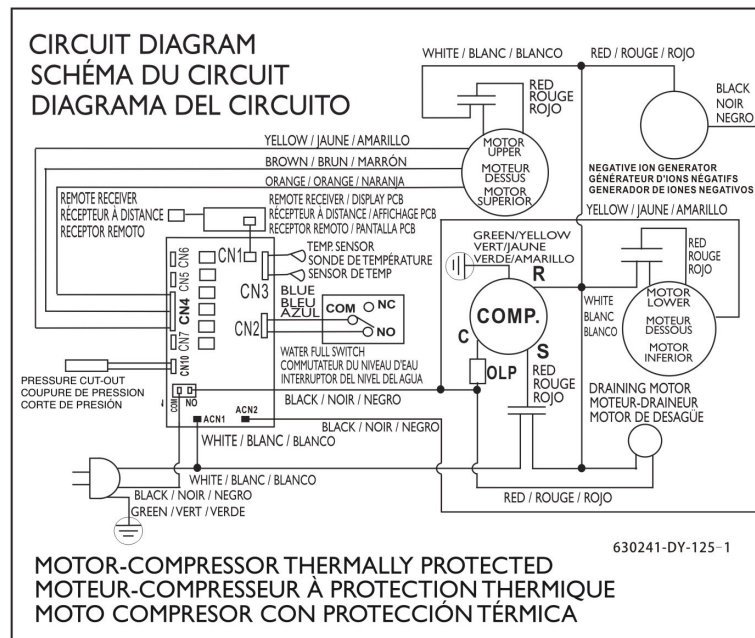


Schéma du circuit

Garantie

Garantie

GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS (États-Unis et Canada)

GARANTIE LIMITÉE DE 1 AN (toutes les autres régions)

Le vendeur garantit que ce produit, s'il est utilisé conformément à toutes les instructions applicables, est exempt de tous défauts de matériaux et de fabrication pour une période de 2 ans (sauf aux États-Unis et au Canada) ou 1 an (toutes les autres régions) à partir de la date d'achat initiale. Si le produit s'avère défectueux en raison d'un vice de matière ou de fabrication au cours de cette période, le vendeur s'engage à réparer ou remplacer le produit, à sa seule discrétion. Le service sous cette garantie ne peut être obtenu qu'en livrant ou en expédiant le produit (avec tous les frais d'expédition ou de livraison prépayés) à : Tripp Lite, 1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA. Le vendeur paiera les frais d'expédition de retour.

Les limitations suivantes s'appliquent à la couverture de cette garantie. Cette garantie ne couvre pas :

- Les frais de main-d'œuvre pour l'installation, la configuration ou la formation pour l'utilisation du produit
- Les dommages survenant au cours de l'expédition ou tout dommage causé par un emballage inapproprié pour l'expédition à un centre de réparation autorisé et tout dommage causé par une mauvaise tension ou autre utilisation abusive, y compris un service, une manutention ou un usage anormal
- Les dommages esthétiques comme les égratignures et les bosses
- L'usure normale sur les pièces ou les pièces de remplacement conçues pour être remplacées, p. ex. les filtres, les cartouches, les batteries
- Les déplacements pour la livraison, la récupération ou la réparation, l'installation du produit ou pour montrer comment se servir du produit
- Les dommages ou les problèmes de fonctionnement résultant d'une mauvaise utilisation, d'un abus, d'un fonctionnement en dehors des caractéristiques environnementales, de l'usage contraire aux directives fournies dans le manuel de l'utilisateur, des accidents, des catastrophes naturelles, de la vermine, d'un incendie, d'une inondation, d'une mauvaise utilisation, d'un entretien non autorisé, d'une négligence lors de l'entretien, d'une installation, d'une modification ou d'une location non autorisée ou d'une utilisation commerciale
- L'utilisation du produit dans des lieux commerciaux ou de location
- Accessoires en option et des éléments décoratifs
- Les produits qui ont été modifiés pour fonctionner en dehors des caractéristiques techniques
- Les produits dont le numéro de série a été éliminé ou dégradé
- Les produits dont le numéro de série a été invalidé
- Les dommages aux biens personnels dus à l'utilisation du produit
- Le remplacement ou la réparation des fusibles, des disjoncteurs, du câblage ou de la plomberie de l'installation

Conformité réglementaire

Numéros d'identification de certification de conformité

À des fins de certification de conformité réglementaire et d'identification, un numéro de série unique a été attribué à votre produit Tripp Lite. Le numéro de série ainsi que toutes les marques d'homologation et les renseignements requis se trouvent sur la plaque signalétique du produit. Lorsque des renseignements sont demandés concernant la conformité de ce produit, toujours se reporter au numéro de série. Le numéro de série ne doit pas être confondu avec le nom de la marque ou le numéro de modèle du produit.



Renseignements sur la conformité à la directive DEEE pour les clients de Tripp Lite et les recycleurs (Union européenne)

Remarque : Cet énoncé s'applique aux produits portant le logo DEEE.

En vertu de la directive et des règlements d'application relatifs aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), lorsque des clients achètent de l'équipement électrique et électronique neuf de Tripp Lite, ils ont droit :

- D'envoyer l'équipement usagé au recyclage pourvu qu'il soit remplacé par un équipement équivalent (cela varie selon les pays)
- De retourner le nouvel équipement afin qu'il soit recyclé à la fin de sa vie utile

Il n'est pas recommandé d'utiliser cet équipement pour des appareils de survie où une défaillance de cet équipement peut, selon toute vraisemblance, entraîner la défaillance de l'appareil de maintien de la vie ou de nuire de façon majeure à sa sécurité ou à son efficacité.

La politique de Tripp Lite en est une d'amélioration continue. Les caractéristiques techniques sont modifiables sans préavis. Les produits réels peuvent différer légèrement des photos et des illustrations.



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • tripplite.com/support